

# One360 Klimax

Klimax Technologie - Osann Innovation



DE

EN

FR

IT

NL

ES

CZ

PL

SK

HR

SI

HU

 osann

## **Optimales Sitzklima für den Nachwuchs!**

Unser One360 Klimax Kinderautositz überzeugt mit einer echten Neuheit: Eine spezielle Technologie sorgt an heißen Sommertagen für angenehme Kühlung und im Winter für ein wohlig warmes Sitzgefühl.

Übrigens: Unsere Klimax Serie ist die erste ihrer Art und eröffnet damit ein völlig neues Kapitel in Sachen Sitzkomfort für Kinder.

## INHALTSVERZEICHNIS

01. Erklärung Symbole	4
02. Sicherheitshinweise	4
03. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
04. Lieferumfang	6
05. Gebrauch der Klimax Technologie	7
06. Gewährleistung	9
07. Störungsbeseitigung	10
08. Entsorgung/Umwelt	12
09. Technische Daten	12



## 01. ERKLÄRUNG SYMBOLE

**WARNUNG!**

Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zum Tod oder zu schwerer Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**VORSICHT!**

Sicherheitshinweis auf eine Gefahrensituation, die zu einer leichten oder mittel-schweren Verletzung führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**ACHTUNG!**

Hinweis auf eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produkts.

## 02. SICHERHEITSHINWEISE

**i HINWEIS**

- Der Kinderautositz mit Klimax Technologie ist nur für den Gebrauch im Pkw vorgesehen. Die Klimax Technologie kann in allen Pkws, die mit einer 12 V-Bordspannungssteckdose ausgestattet sind, genutzt werden.
- Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme des Kinderautositzes mit Klimax Technologie die Bedienungsanleitung vollständig durch und beachten Sie sämtliche Hinweise zur Sicherheit und zum Gebrauch.
- Weist das Gerät sichtbare Beschädigungen auf, darf es nicht mehr benutzt werden
- Diese Bedienungsanleitung erklärt Ihnen die Bedienung der Klimax Technologie. Für eine einwandfreie Montage des Kinderautositzes in Ihrem Pkw sowie für weitere Sicherheitshinweise, die in Zusammenhang mit dem Kinderautositz stehen, lesen Sie bitte die separaten Bedienungsanleitungen des jeweiligen Kinderautositzes.
- Achten Sie bei der Montage und beim Betrieb des Kinderautositzes darauf, dass Airbags im Fahrzeug nicht beeinträchtigt oder gar abgedeckt werden (bspw. durch das Kabel).
- Die Benutzung des Kinderautositzes ohne die Nutzung der Klimax Technologie ist selbstverständlich möglich.
- Die Klimax Technologie darf ausschließlich von erwachsenen Personen in Betrieb genommen werden.

 **WARNUNG!**

- **Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.**
- **Lebensgefahr durch Stromschlag.**
- Bringen Sie das Gerät und/oder Anschlusskabel nicht in Verbindung mit Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Kinderautositz vor. Entfernen Sie keine Teile vom Kinderautositz über die in dieser Anleitung unter dem Punkt „Reinigung“ sowie der Gebrauchsanweisung des jeweiligen Sitzes aufgeführten Schritte hinaus.
- Lassen Sie Reparaturen am Kinderautositz, am Anschlussstecker oder am Anschlusskabel nur von einer Fachwerkstatt oder durch den Hersteller durchführen. Unsachgemäße Reparaturen oder Reparaturversuche können zu erheblichen Schäden und Gefahren führen.
- Sollte ein Teil des Anschlusssteckers als Fremdkörper in der 12 V-Bordspannungssteckdose steckenbleiben, muss es mit einer isolierten Zange o.ä. entfernt werden. Klemmen Sie immer erst die Fahrzeugbatterie ab, bevor Sie in die 12 V-Bordspannungssteckdose greifen. Es besteht Stromschlaggefahr und die Gefahr eines Kurzschlusses der Auto-Elektrik.
- Lassen Sie Reparaturen an der 12 V-Bordspannungssteckdose bzw. der Auto-Elektrik nur von einer Fachwerkstatt durchführen.
- Stecken Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände in die Geräteöffnungen.
- Nehmen Sie die Klimax Technologie nicht in Betrieb, wenn der Kinderautositz selbst, der Anschlussstecker oder das Anschlusskabel sichtbare Schäden aufweisen, wenn der Kinderautositz heruntergefallen ist oder der Kinderautositz in einen Verkehrsunfall verwickelt war.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in dem Kinderautositz mit Klimax Technologie. Lassen Sie Ihr Kind niemals alleine bei hohen Außentemperaturen im Sommer bzw. bei niedrigen Außentemperaturen im Winter im Pkw sitzen. Die Klimax Technologie garantiert keinen Schutz vor Hitze- oder Kältetod.
- Kinder müssen jederzeit beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Kinderautositz spielen.

 **VORSICHT!**

- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass Anschlusskabel und Stecker trocken und sauber sind.
- Achten Sie bei der Verlegung des Anschlusskabels darauf, dass dieses nicht gequetscht oder aufgescheuert wird.
- Trennen Sie den Kinderautositz vor jeder Reinigung und Pflege von der Stromversorgung.
- Nutzen Sie den Kinderautositz mit Klimax Technologie niemals mit einem anderen Bezug als dem in der Originalverpackung mitgelieferten, um die Luftdurchlässigkeit zu gewährleisten.
- Den Kinderautositz mit Klimax Technologie samt 12 V-Stecker und Anschlusskabel nicht mit zusätzlichen Decken, Bezügen oder Kissen belegen bzw. abdecken. Halten Sie den Kinderautositz fern von anderen Wärmequellen wie Heizung, Sitzheizung oder direkter Sonneneinstrahlung.

## ! ACHTUNG!

- Stecken Sie den Anschlussstecker nur in eine 12 V-Gleichstrom Bordspannungssteckdose in Ihrem Pkw, die den „Technischen Daten“ in dieser Anleitung entspricht.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Anschlusskabel aus der Bordspannungssteckdose.
- Achten Sie vor Inbetriebnahme des Kinderautositzes mit Klimax Technologie darauf, dass die Lüftungsöffnungen am Kinderautositz nicht abgedeckt sind.
- Schützen Sie den Kinderautositz sowie sein Anschlusskabel samt Stecker vor Nässe.

## 03. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

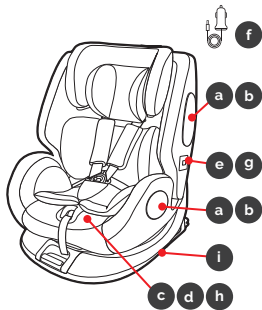
Grundsätzlich ist der Kinderautositz mit Klimax Technologie für den Transport eines Kindes in einem Pkw vorgesehen. Eine Nutzung in anderen Transportmitteln (Lkw, Bus, Flugzeug, Boot) ist nicht erlaubt.

Diese Bedienungsanleitung erklärt Ihnen die Bedienung der Klimax Technologie. Für eine einwandfreie Montage des Kinderautositzes in Ihrem Pkw sowie für weitere Sicherheitshinweise, die in Zusammenhang mit dem Kinderautositz stehen, lesen Sie bitte die separaten Bedienungsanleitungen des jeweiligen Kinderautositzes!

Die Klimax Technologie kann in allen Pkws, die mit einer 12 V-Bordspannungssteckdose ausgestattet sind, genutzt werden.

## 04. LIEFERUMFANG

Abbildungen der Sitzerrhöhung und des Kinderautositzes dienen nur als Beispielbild.



- a** Lüfter (4 x)
- b** Lüfterhalterung (4x)
- c** Drucksensor
- d** Temperatursensor (im Inneren des Korpus)
- e** Steuerungsplatine (hinter dem Display)
- f** 12 V-Stecker mit Schalter und Anschlusskabel
- g** Display
- h** Heizmatte
- i** Steckerbuchse für 12 V-Anschlusskabel

## 05. GEBRAUCH DER KLIMAX TECHNOLOGIE

### STROMVERSORGUNG

Die Stromversorgung des Kinderautositzes erfolgt über die 12 V-Bordspannungssteckdose in Ihrem Pkw. Diese kann sich an verschiedenen Stellen in Ihrem Pkw befinden (z. B. Kofferraum, Mittelarmlehne, Cockpit).

Einige 12 V-Bordspannungssteckdosen werden erst mit Strom versorgt, wenn die Zündung eingeschaltet ist. Prüfen Sie dies zuerst. Schließen Sie zuerst das Anschlusskabel an den Kinderautositz an (Steckerbuchse seitlich am Kinderautositz bei einem Isofix Konnektor) und stecken Sie anschließend den Stecker in die 12 V-Bordspannungssteckdose in Ihrem PKW (1). Über den roten Knopf am Stecker können Sie das System an- oder abschalten (2). (Leuchten des roten Knopfes = an, kein Leuchten = aus).



Schalten Sie die Stromversorgung bei Nichtbenutzung des Kinderautositzes bzw. der Klimax Technologie manuell ab, um ein Dauerleuchten des Displays zu vermeiden. Die Stromversorgung der Klimax Technologie schaltet sich automatisch nach 30 Minuten ab, sofern kein Kind im Kinderautositz sitzt bzw. kein Druck auf den Drucksensor ausgelöst wird.

## KLIMAX TECHNOLOGIE

Sobald der Stecker in der 12 V-Bordspannungssteckdose in Ihrem Pkw sowie einseitig am Kinderautositz eingesteckt ist und am roten Knopf angeschaltet wurde, ist das System einsatzbereit.

Die Klimax Technologie aktiviert sich erst, wenn auf den in der Sitzfläche befindlichen Sensor Druck ausgeübt wird.

**ACHTUNG:** Nutzen Sie den Kinderautositz ausschließlich für den Transport Ihres Kindes. Nutzen Sie diesen niemals, um Gegenstände zu transportieren, welche die Klimax Technologie bei angeschaltetem System aktivieren könnten.

Die Klimax Technologie hat drei Modi, die am Display-Knopf eingestellt werden können. Durch farbiges Leuchten des Knopfes ist erkennbar, welcher Modus aktiv ist.

### GRÜN - AUTOMATISCH

Der integrierte Sensor misst die Temperatur im Inneren des Kinderautositzes. Liegt diese über 30 °C, aktiviert sich das System und zieht die warme Luft ab - so entsteht eine kühlende Luftzirkulation. Sobald der integrierte Sensor hingegen eine Temperatur von unter 5 °C misst, wird die Sitzfläche automatisch beheizt - solange, bis im Inneren des Sitzes eine Temperatur von 25 °C erreicht ist.

### BLAU - KÜHLEN

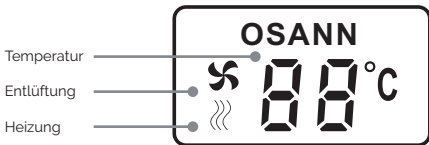
Die Entlüftung ist aktiv und saugt durchgehend die warme Luft aus dem Kinderautositz ab.

### ROT - WÄRMEN

Die Sitzheizung ist aktiv und erwärmt die Heizmatte langsam auf eine Temperatur von 45 °C. Erreicht die im Inneren des Sitzes gemessene Temperatur 25 °C oder ist bereits darüber, so wird die Heizleistung der Heizmatte auf 25 °C runtergestuft und bleibt konstant auf dieser Temperatur.

### DISPLAY

Das Display zeigt Ihnen die gemessene Temperatur im Inneren des Kinderautositzes in Grad Celsius (°C) an. Ebenso wird Ihnen die derzeit aktive Funktion angezeigt: Entlüftung oder Beheizung.



## REINIGUNG

Den Bezug des Kinderautositzes können Sie gemäß der Waschanleitung am Waschetikett, welches sich am Bezug befindet, reinigen.

Zum Reinigen des Kunststoffkörpers nutzen Sie ein feuchtes Tuch. Trocknen Sie die gereinigten Stellen gründlich ab, um zu gewährleisten, dass keine Feuchtigkeit die Elektronik beschädigen kann. Benutzen Sie keine Chemikalien oder scheuernde Reinigungsmittel.

## 06. GEWÄHRLEISTUNG

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den Hersteller.

Für den Antrag auf Reparatur- bzw. Gewährleistungsbearbeitung müssen Sie folgende Unterlagen einreichen:

- Eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- Einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Senden Sie das Produkt nicht ohne vorherige Absprache mit Ihrem Fachhändler oder Hersteller zur Reparatur- bzw. Gewährleistungsbearbeitung ein.

## 07. STÖRUNGSBESEITIGUNG

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Die Lüfter funktionieren nicht	12 V-Stecker ist nicht eingesteckt bzw. nicht angeschaltet	Stecken Sie den 12 V-Stecker in die 12 V-Bordnetzsteckdose und den Kindersitz und schalten Sie diesen ein.
	12 V-Stecker oder Anschlusskabel defekt bzw. beschädigt	Austausch des 12 V-Steckers bzw. Anschlusskabels durch eine autorisierte Kundendienststelle/Hersteller.
	Starttemperatur nicht erreicht (Grüner Modus)	Die vom Sensor gemessene Temperatur muss über 30 °C sein, damit die Lüfter aktiviert werden. Ebenso muss der Drucksensor aktiviert sein.
	Ein Fremdkörper blockiert den Lüfter	Entfernen Sie den Fremdkörper. Ziehen Sie dazu zuerst den 12 V-Stecker aus der 12 V-Bordnetzsteckdose.
	Der Lüfter, Drucksensor oder Temperatursensor ist defekt	Austausch des Lüfters, Drucksensors oder Temperatursensors durch eine autorisierte Kundendienststelle/Hersteller.

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Die Heizmatte funktioniert nicht	12 V-Stecker ist nicht eingesteckt bzw. nicht angeschaltet	Stecken Sie den 12 V-Stecker in die 12 V-Bordnetzsteckdose und den Kindersitz und schalten Sie diesen ein.
	12 V-Stecker oder Anschlusskabel defekt bzw. beschädigt	Austausch des 12 V-Steckers bzw. Anschlusskabels durch eine autorisierte Kundendienststelle/Hersteller.
	Starttemperatur nicht erreicht (Grüner Modus)	Die vom Sensor gemessene Temperatur muss unter 5 °C sein, damit die Heizmatte aktiviert wird. Ebenso muss der Drucksensor aktiviert sein.
	Die Heizmatte, der Drucksensor oder Temperatursensor ist defekt	Austausch der Heizmatte, des Drucksensors oder Temperatursensors durch eine autorisierte Kundendienststelle/Hersteller.
Das Display funktioniert nicht	An der 12 V DC-Bordnetzsteckdose in Ihrem Fahrzeug liegt keine Spannung an	Schalten Sie die Zündung ein und prüfen Sie, ob der 12 V-Stecker richtig eingesteckt ist.
	Das Display oder der Drucksensor ist defekt	Austausch des Displays, der Steuerplatine oder des Drucksensors durch eine autorisierte Kundendienststelle/Hersteller.
	12 V-Stecker ist nicht eingesteckt bzw. nicht angeschaltet	Stecken Sie den 12 V-Stecker in die 12 V-Bordnetzsteckdose und den Kindersitz und schalten Sie diesen ein.
	12 V-Stecker oder Anschlusskabel defekt bzw. beschädigt	Austausch des 12 V-Steckers bzw. Anschlusskabels durch eine autorisierte Kundendienststelle/Hersteller.

## 08. ENTSORGUNG/UMWELT

Führen Sie den Kindersitz sowie die Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitten wir Sie, dieses entsprechend der lokalen Gesetzgebung umweltgerecht zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## 09. TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung/Stromaufnahme	DC 12 V 1.2 A
Stecker	12 V-Stecker für 12 V-Bordspannungssteckdosen inkl. 4,50 m Anschlusskabel
Lüfter	Bürstenlos, DC 12 V 0.05 A, Gehäusemaße: 50 x 50 x 10,5 mm
Heizmatte	1 Stück; Maximale Temperatur: 45 °C



Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.



## **Optimum seating climate for the next generation!**

Our One360 Klimax child car seat impresses with a real innovation: special technology provides pleasant cooling on hot summer days and a cosy, warm seat in winter.

By the way: our Klimax series is the first of its kind and opens up a whole new chapter in seating comfort for children.

## TABLE OF CONTENTS

01. Explanation of symbols	16
02. Safety information	16
03. Intended use	18
04. Scope of delivery	18
05. Using Klimax technology	19
06. Warranty	21
07. Troubleshooting	22
08. Disposal/Environment	24
09. Technical data	24



## 01. EXPLANATION OF SYMBOLS

**WARNING!**

Safety warning indicating a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION!**

Safety warning indicating a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**ATTENTION!**

Indicates a situation which, if not avoided, could lead to property damage.

**NOTE**

Additional information on operating the product.

## 02. SAFETY INFORMATION

**NOTE**

- The child car seat with Klimax technology is intended only for use in cars. Klimax technology can be used in all cars equipped with a 12 V on-board power socket.
- Before using the child car seat with Klimax technology, please read the operating instructions in full and observe all safety and usage instructions.
- If the device shows visible signs of damage, it must no longer be used
- These operating instructions explain how to operate the Klimax technology. For correct installation of the child car seat in your car and for further safety instructions relating to the child car seat, please read the separate operating instructions for the respective child car seat.
- When installing and operating the child car seat, make sure that airbags in the vehicle are not impaired or even covered (e.g. by the cable).
- It is of course possible to use the child car seat without using Klimax technology.
- The Klimax technology may only be operated by adults.

**WARNING!**

- **Failure to observe this safety information can result in death or serious injury.**
- **Danger to life due to electric shock.**

- Do not bring the unit and/or connection cable into contact with moisture or liquids, otherwise there is a risk of electric shock. Do not touch the unit with wet hands.
- Do not make any modifications to the child car seat. Do not remove any parts from the child car seat beyond the steps listed in these instructions under "Cleaning" and in the instructions of use for the respective seat.
- Only have repairs to the child car seat, the connector plug or the connection cable carried out by a specialist workshop or by the manufacturer. Improper repairs or attempted repairs can lead to considerable damage and danger.
- If any part of the connector plug gets stuck in the 12 V on-board power socket as a foreign object, it must be removed with insulated pliers or similar. Always disconnect the vehicle battery first before reaching into the 12 V on-board power socket. There is a risk of electric shock and a risk of short-circuiting the car's electrical system.
- Only have repairs to the 12 V on-board power socket or the car's electrical system carried out by a specialist workshop.
- Do not insert any pointed or metal objects into the unit's openings.
- Do not use the Klimax technology if the child car seat itself, the connector plug or the connection cable are visibly damaged, if the child car seat has been dropped or if the child car seat has been involved in a traffic accident.
- Never leave your child unattended in the child car seat with Klimax technology. Never leave your child alone in the car when the outside temperature is high in summer or low in winter. Klimax technology does not guarantee protection against death from heat or cold.
- Children must be supervised at all times to ensure that they do not play with the child car seat.

 **CAUTION!**

- Before commissioning, ensure that the connection cable and plug are dry and clean.
- When laying the connection cable, ensure that it is not crushed or chafed.
- Disconnect the child car seat from the power supply before cleaning and maintenance.
- Never use the child car seat with Klimax technology with a cover other than the one supplied in the original packaging to ensure air permeability.
- Do not cover the child car seat with Klimax technology, including the 12 V plug and connection cable, with additional blankets, covers or cushions. Keep the child car seat away from other heat sources such as heating, seat heating or direct sunlight.

## ! ATTENTION!

- Only plug the connector plug into a 12 V DC on-board power socket in your car that corresponds to the "Technical data" in these instructions.
- Never pull the plug out of the on-board power socket by the connection cable.
- Before using the child car seat with Klimax technology, make sure that the ventilation openings on the child car seat are not covered.
- Protect the child car seat and its connecting cable and plug from getting wet.

## 03. INTENDED USE

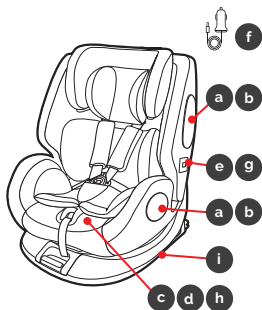
Essentially, the child car seat with Klimax technology is designed for transporting a child in a car. Use in other means of transport (lorry, bus, plane, boat) is not permitted.

These operating instructions explain how to operate the Klimax technology. For correct installation of the child car seat in your car and for further safety instructions relating to the child car seat, please read the separate operating instructions for the respective child car seat!

Klimax technology can be used in all cars equipped with a 12 V on-board power socket.

## 04. SCOPE OF DELIVERY

Illustrations of the booster seat and the child car seat are for illustrative purposes only.



- a** Fan (x 4)
- b** Fan bracket (x 4)
- c** Pressure sensor
- d** Temperature sensor (inside the body)
- e** Control board (behind the display)
- f** 12 V plug with switch and connection cable
- g** Display
- h** Heating pad
- i** Plug socket for 12 V connection cable

## 05. USING KLIMAX TECHNOLOGY

### POWER SUPPLY

The child car seat is powered via the 12 V on-board power socket in your car. This can be located in various places in your car (e.g. boot, centre armrest, cockpit).

Some 12 V on-board power sockets are only supplied with power when the ignition is switched on. Please check this first. First connect the connection cable to the child car seat (plug socket on the side of the child car seat with an Isofix connector) and then insert the plug into the 12 V on-board power socket in your car (1). You can switch the system on or off using the red button on the plug (2). (Red button is illuminated = on; red button is not illuminated = off).



Switch off the power supply manually when the child car seat or Klimax technology is not in use to prevent the display from lighting up continuously. The power supply for the Klimax technology switches off automatically after 30 minutes if no child is in the child car seat or no pressure is applied to the pressure sensor.

## KLIMAX TECHNOLOGY

As soon as the plug is inserted into the 12 V socket in your car and on one side of the child car seat and switched on using the red button, the system is ready for use.

The Klimax technology is only activated when pressure is exerted on the sensor in the seat.

**ATTENTION:** Only use the child car seat for transporting your child. Never use it to transport objects that could activate the Klimax technology when the system is switched on.

The Klimax technology has three modes that can be set on the display button. The button lights up in colour to indicate which mode is active.

### GREEN – AUTOMATIC

The integrated sensor measures the temperature inside the child car seat. If the temperature is above 30°C, the system is activated and draws off the warm air, creating a cooling air circulation effect. However, as soon as the integrated sensor measures a temperature below 5°C, the seat surface is automatically heated – until the inside of the seat has reached a temperature of 25°C.

### BLUE – COOLING

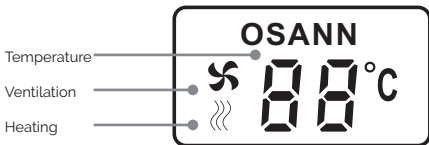
The ventilation is active and continuously extracts the warm air from the child car seat.

### RED – HEATING

The seat heating is active and slowly heats the heating pad to a temperature of 45°C. If the temperature measured inside the seat reaches 25°C or is already higher, the heating output of the heating mat is reduced to 25°C and remains constant at this temperature.

## DISPLAY

The display shows you the measured temperature inside the child car seat in degrees Celsius (°C). The currently active function is also displayed: ventilation or heating.



## **CLEANING**

You can clean the cover of the child car seat according to the washing instructions on the washing label, which can be found on the cover.

Use a damp cloth to clean the plastic body. Thoroughly dry the cleaned areas to ensure that no moisture can damage the electronics. Do not use chemicals or abrasive cleaning agents.

## **06. WARRANTY**

The statutory warranty period shall apply. If the product is defective, please contact your specialist retailer or the manufacturer.

You must submit the following documents when applying for repair or warranty work:

- A copy of the invoice with date of purchase
- The reason for the complaint or a description of the fault

Do not send the product in for repair or warranty work without prior consultation with your specialist retailer or the manufacturer.

## 07. TROUBLESHOOTING

Fault	Possible cause	Suggested solution
The fans are not working	12 V plug is not plugged in or not switched on	Insert the 12 V plug into the 12 V on-board power socket and the child car seat and switch it on.
	12 V plug or connection cable defective or damaged	Replacement of the 12 V plug or connection cable by an authorised customer service centre/manufacturer.
	Start temperature not reached (green mode)	The temperature measured by the sensor must be above 30°C for the fans to be activated. The pressure sensor must also be activated.
	A foreign object is blocking the fan	Remove the foreign body. To do this, first disconnect the 12 V plug from the 12 V on-board power socket.
	The fan, pressure sensor or temperature sensor is defective	Replacement of the fan, pressure sensor or temperature sensor by an authorised service centre/manufacturer.

Fault	Possible cause	Suggested solution
The heating pad is not working	12 V plug is not plugged in or not switched on	Insert the 12 V plug into the 12 V on-board power socket and the child car seat and switch it on.
	12 V plug or connection cable defective or damaged	Replacement of the 12 V plug or connection cable by an authorised customer service centre/manufacturer.
	Start temperature not reached (green mode)	The temperature measured by the sensor must be below 5°C for the heating pad to be activated. The pressure sensor must also be activated.
	The heating pad, pressure sensor or temperature sensor is defective	Replacement of the heating pad, pressure sensor or temperature sensor by an authorised service centre/manufacturer.
The display is not working	There is no power coming from the 12 V DC on-board power socket in your vehicle	Switch on the ignition and check that the 12 V plug is plugged in correctly.
	The display or the pressure sensor is defective	Replacement of the display, the control board or the pressure sensor by an authorised service centre/manufacturer.
	12 V plug is not plugged in or not switched on	Insert the 12 V plug into the 12 V on-board power socket and the child car seat and switch it on.
	12 V plug or connection cable defective or damaged	Replacement of the 12 V plug or connection cable by an authorised customer service centre/manufacturer.

## 08. DISPOSAL/ENVIRONMENT

Please recycle the child car seat and the packaging in an environmentally friendly manner.



Electrical appliances do not belong in household waste.

If you are no longer using the product, please dispose of it in an environmentally friendly manner and in accordance with local legislation. Information on waste collection points that accept discarded appliances free of charge can be obtained from your local or city council.

## 09. TECHNICAL DATA

Operating voltage/power consumption	DC 12 V 1.2 A
Plug	12 V plug for 12 V on-board power sockets incl. 4.50 m connection cable
Fan	Brushless, DC 12 V 0.05 A, housing dimensions: 50 x 50 x 10.5 mm
Heating pad	1 unit; Maximum temperature: 45°C



In the course of product improvements, we reserve the right to make technical and visual changes to the product.



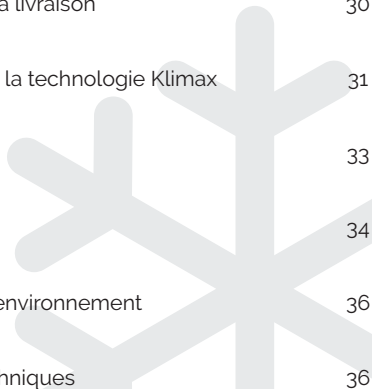
## **Un climat d'assise optimal pour les jeunes enfants !**

Notre siège-auto One360 Klimax convainc par une véritable nouveauté : une technologie spéciale qui assure un rafraîchissement agréable pendant les chaudes journées d'été et une sensation de chaleur agréable en hiver.

Autre point fort : notre série Klimax est pionnière en la matière et ouvre ainsi un tout nouveau chapitre en matière de confort d'assise pour les enfants.

## TABLE DES MATIÈRES

01. Explication des symboles	28
02. Consignes de sécurité	28
03. Utilisation prévue	30
04. Contenu de la livraison	30
05. Utilisation de la technologie Klimax	31
06. Garantie	33
07. Dépannage	34
08. Élimination/environnement	36
09. Données techniques	36



## 01. EXPLICATION DES SYMBOLES



### AVERTISSEMENT !

Consigne de sécurité relative à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



### ATTENTION !

Consigne de sécurité relative à une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure légère ou de gravité moyenne.



### ATTENTION !

Indication d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



### REMARQUE

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

## 02. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### REMARQUE

- Le siège-auto pour enfants avec technologie Klimax est uniquement destiné à être utilisé dans une voiture. La technologie Klimax peut être utilisée dans toutes les voitures équipées d'une prise de bord de 12 V.
- Avant d'utiliser le siège-auto avec la technologie Klimax, veuillez lire entièrement le mode d'emploi et respecter toutes les consignes de sécurité et d'utilisation.
- Si l'appareil présente des dommages visibles, il ne doit plus être utilisé
- Ce mode d'emploi vous explique comment utiliser la technologie Klimax. Afin de garantir une installation correcte du siège-auto dans votre voiture et pour obtenir des informations de sécurité supplémentaires relatives au siège-auto, veuillez consulter les modes d'emploi spécifiques à chaque modèle de siège-auto.
- Lors de l'installation et de l'utilisation du siège-auto pour enfant, veillez à ce que les airbags du véhicule ne soient ni obstrués ni recouverts (par exemple, par le câble).
- L'utilisation du siège-auto pour enfant sans la technologie Klimax est bien entendu possible.
- La technologie Klimax doit être activée uniquement par des adultes.

 **AVERTISSEMENT !**

- **Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner la mort ou des blessures graves.**
- **Danger de mort par électrocution.**
- Ne laissez pas l'appareil et/ou le câble de raccordement entrer en contact avec de l'humidité ou des liquides, car cela présente un risque de décharge électrique. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne modifiez pas le siège-auto. Ne démontez aucune partie du siège-auto pour enfant au-delà des étapes mentionnées dans ces instructions à la section « Nettoyage » et dans la notice d'utilisation de chaque siège.
- Les réparations du siège-auto pour enfant, de la fiche de raccordement ou du câble de raccordement doivent être effectuées uniquement par un atelier spécialisé ou par le fabricant. Des réparations non conformes ou des tentatives de réparation peuvent entraîner des dommages et des risques importants.
- Si un élément de la fiche de raccordement se bloque dans la prise de bord 12 V du véhicule, il doit être retiré avec une pince isolée ou un outil équivalent. Assurez-vous de déconnecter la batterie du véhicule avant d'intervenir dans la prise de bord 12 V. Il y a un risque d'électrocution et de court-circuit du système électrique de la voiture.
- Les réparations de la prise de bord 12 V ou de l'électronique automobile doivent être effectuées uniquement par un professionnel qualifié.
- N'insérez pas d'objets pointus ou métalliques dans les ouvertures de l'appareil.
- N'utilisez pas la technologie Klimax si le siège-auto lui-même, la fiche de raccordement ou le câble de raccordement présentent des dommages visibles, si le siège-auto est tombé ou s'il a été impliqué dans un accident de la circulation.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège-auto doté de la technologie Klimax. Ne laissez jamais votre enfant seul dans le véhicule lorsque les températures sont élevées en été ou basses en hiver. La technologie Klimax ne garantit pas une protection contre les risques de chaleur ou de froid extrême.
- Assurez-vous de toujours surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec le siège-auto pour enfant.

 **ATTENTION !**

- Avant la mise en service, veillez à ce que le câble de raccordement et la fiche soient secs et propres.
- Lors de la pose du câble de raccordement, veillez à ce qu'il ne soit pas écrasé ou arraché.
- Débranchez le siège-auto pour enfants de l'alimentation électrique avant tout nettoyage ou entretien.
- N'utilisez jamais le siège-auto pour enfants avec la technologie Klimax avec une housse autre que celle fournie dans l'emballage d'origine afin de garantir la perméabilité à l'air.
- Ne recouvrez pas le siège-auto pour enfants équipé de la technologie Klimax, ainsi que la fiche 12 V et le câble de raccordement, avec des couvertures, housses ou coussins supplémentaires. Gardez le siège-auto pour enfants à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, les sièges chauffants ou l'exposition directe au soleil.

## ! ATTENTION !

- Insérez la fiche de raccordement uniquement dans une prise 12 V à courant continu de votre véhicule, conforme aux « Caractéristiques techniques » indiquées dans ce manuel.
- Ne retirez jamais la fiche de la prise de bord par le câble de raccordement.
- Avant d'utiliser le siège-auto pour enfants avec la technologie Klimax, veillez à ce que les ouvertures d'aération de ce dernier ne soient pas recouvertes.
- Protégez le siège-auto pour enfants ainsi que son câble de raccordement et sa fiche de l'humidité.

## 03. UTILISATION PRÉVUE

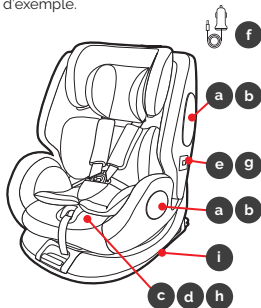
En principe, le siège-auto pour enfants avec technologie Klimax est prévu pour le transport d'un enfant dans une voiture. L'utilisation dans d'autres moyens de transport (camion, bus, avion, bateau) n'est pas autorisée.

Ce mode d'emploi vous explique comment utiliser la technologie Klimax. Afin de garantir une installation correcte du siège-auto dans votre voiture et pour obtenir des informations de sécurité supplémentaires relatives au siège-auto, veuillez consulter les modes d'emploi spécifiques à chaque modèle de siège-auto !

La technologie Klimax peut être utilisée dans toutes les voitures équipées d'une prise de bord de 12 V.

## 04. CONTENU DE LA LIVRAISON

Les illustrations du siège rehausseur et du siège-auto pour enfants ne sont fournies qu'à titre d'exemple.



- a** Ventilateur (4 x)
- b** Support de ventilateur (4x)
- c** Capteur de pression
- d** Capteur de température (à l'intérieur du corps)
- e** Panneau de commande (derrière l'écran)
- f** Fiche 12 V avec interrupteur et câble de raccordement
- g** Écran
- h** Tapis chauffant
- i** Douille d'enfichage pour câble de raccordement 12 V

## 05. UTILISATION DE LA TECHNOLOGIE KLIMAX

### ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

L'alimentation du siège-auto pour enfants est assurée par la prise de bord 12 V de votre véhicule, qui peut se trouver à différents endroits dans votre voiture (par exemple, dans le coffre, l'accoudoir central ou le tableau de bord)

Certaines prises de bord 12 V ne sont alimentées que lorsque le contact est mis. Vérifiez cela au préalable. Connectez d'abord le câble de raccordement au siège-auto pour enfants (prise située sur le côté du siège-auto pour enfants près du connecteur Isofix), puis branchez la fiche dans la prise de bord 12 V de votre véhicule (1). Le bouton rouge de la fiche permet d'allumer ou d'éteindre le système (2). (bouton rouge activé = marche ; désactivé = arrêt).



Coupez manuellement l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas le siège-auto pour enfants ou la technologie Klimax afin d'éviter que l'écran ne reste allumé en permanence. L'alimentation électrique de la technologie Klimax s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes si aucun enfant n'est assis dans le siège-auto pour enfants ou si aucune pression n'est exercée sur le capteur de pression.

## TECHNOLOGIE KLIMAX

Une fois la fiche insérée dans la prise de bord 12 V de votre véhicule et connectée d'un côté au siège-auto pour enfants, et que le bouton rouge a été activé, le système est prêt à l'emploi.

La technologie Klimax ne s'active que lorsqu'une pression est exercée sur le capteur situé dans l'assise.

**ATTENTION** Utilisez le siège-auto pour enfants uniquement pour transporter votre enfant. Ne l'utilisez jamais pour transporter des objets qui pourraient activer la technologie Klimax lorsque le système est en marche.

La technologie Klimax a trois modes qui peuvent être réglés sur le bouton d'affichage. Le bouton s'allume en couleur pour indiquer quel mode est actif.

### VERT – AUTOMATIQUE

Le capteur intégré mesure la température à l'intérieur du siège-auto. Si la température dépasse 30 °C, le système s'active et évacue l'air chaud, créant ainsi une circulation d'air frais. En revanche, si le capteur détecte une température inférieure à 5 °C, la surface du siège sera automatiquement chauffée jusqu'à ce que la température à l'intérieur du siège atteigne 25 °C.

### BLEU – RAFRAÎCHISSEMENT

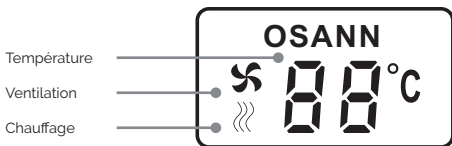
Le système de ventilation fonctionne et évacue constamment l'air chaud du siège-auto pour enfants.

### ROUGE – CHAUFFAGE

Le chauffage du siège est activé et réchauffe lentement le tapis chauffant jusqu'à une température de 45 °C. Si la température mesurée à l'intérieur du siège atteint 25 °C ou est déjà supérieure, la puissance de chauffage du tapis chauffant est réduite à 25 °C et reste constamment à cette température.

### ÉCRAN

L'écran vous indique la température mesurée à l'intérieur du siège-auto pour enfants en degrés Celsius (°C). De même, la fonction actuellement active s'affiche : Ventilation ou chauffage.



## **NETTOYAGE**

Vous pouvez nettoyer la housse du siège-auto en suivant les instructions de nettoyage figurant sur l'étiquette de lavage qui se trouve sur la housse.

Pour nettoyer le corps en plastique, utilisez un chiffon humide. Séchez soigneusement les endroits nettoyés afin de vous assurer que l'humidité ne puisse pas endommager les composants électroniques. N'utilisez pas de produits chimiques ou de produits de nettoyage abrasifs.

## **06. GARANTIE**

Le délai de garantie légal s'applique. Si le produit est défectueux, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au fabricant.

Pour demander une réparation ou le traitement de la garantie, vous devez fournir les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du défaut

N'envoyez pas le produit pour réparation ou traitement sous garantie sans avoir consulté au préalable votre revendeur ou le fabricant.

## 07. DÉPANNAGE

Dérangement	Cause possible	Solution proposée
Les ventilateurs ne fonctionnent pas	La fiche 12 V n'est pas branchée ou n'est pas activée	Branchez la fiche 12 V dans la prise de bord 12 V et dans le siège-auto pour enfants et allumez-le.
	Fiche 12 V ou câble de raccordement défectueux ou endommagé	Remplacement de la fiche 12 V ou du câble de raccordement par un service après-vente/fabricant agréé.
	Température de démarrage non atteinte (mode vert)	La température mesurée par le capteur doit être supérieure à 30 °C pour que les ventilateurs soient activés. De même, le capteur de pression doit être activé.
	Un corps étranger bloque le ventilateur	Retirez le corps étranger. Pour ce faire, commencez par retirer la fiche 12 V de la prise de bord 12 V.
	Le ventilateur, le capteur de pression ou le capteur de température est défectueux	Remplacement du ventilateur, du capteur de pression ou du capteur de température par un service après-vente/fabricant agréé.

Dérangement	Cause possible	Solution proposée
Le tapis chauffant ne fonctionne pas	la fiche 12 V n'est pas branchée ou n'est pas activée	Branchez la fiche 12 V dans la prise de bord 12 V et dans le siège-auto pour enfants et allumez-le.
	Fiche 12 V ou câble de raccordement défectueux ou endommagé	Remplacement de la fiche 12 V ou du câble de raccordement par un service après-vente/fabricant agréé.
	Température de démarrage non atteinte (mode vert)	La température mesurée par le capteur doit être inférieure à 5 °C pour que le tapis chauffant soit activé. De même, le capteur de pression doit être activé.
	Le tapis chauffant, le capteur de pression ou le capteur de température est défectueux	Remplacement du tapis chauffant, du capteur de pression ou du capteur de température par un service après-vente/fabricant agréé.
L'écran ne fonctionne pas	La prise 12 V DC dans votre véhicule ne fournit pas de courant	Mettez le contact et vérifiez que la fiche 12 V est bien branchée.
	L'écran ou le capteur de pression est défectueux	Remplacement de l'écran, du panneau de commande ou du capteur de pression par un service après-vente/fabricant agréé.
	La fiche 12 V n'est pas branchée ou n'est pas activée	Branchez la fiche 12 V dans la prise de bord 12 V et dans le siège-auto pour enfants et allumez-le.
	Fiche 12 V ou câble de raccordement défectueux ou endommagé	Remplacement de la fiche 12 V ou du câble de raccordement par un service après-vente/fabricant agréé.

## 08. ÉLIMINATION/ENVIRONNEMENT

Recyclez le siège-auto et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Si vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions de l'éliminer dans le respect de l'environnement, conformément à la législation locale. Votre administration communale ou municipale vous renseignera sur les centres de collecte qui acceptent gratuitement les appareils usagés.

## 09. DONNÉES TECHNIQUES

Tension de service/consommation de courant	DC 12 V 1,2 A
Fiche	Fiche 12 V pour prise de bord 12 V, câble de raccordement de 4,50 m inclus
Ventilateur	Sans balais, DC 12 V 0,05 A, dimensions du boîtier : 50 x 50 x 10,5 mm
Tapis chauffant	1 pièce ; température maximale : 45° C



Dans le cadre de l'amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et visuelles de l'article.



## **Un seggiolino con il clima ottimale per i più piccoli!**

Il nostro seggiolino per auto One360 Klimax è dotato di una grande novità: una speciale tecnologia garantisce una piacevole freschezza nelle calde giornate estive e un accogliente tepore in inverno.

È non è tutto: la nostra serie Klimax è la prima nel suo genere e apre un nuovo capitolo nel comfort di seduta per i bambini.

## INDICE

01. Spiegazione dei simboli	40
02. Avvertenze di sicurezza	40
03. Uso previsto	42
04. Dotazione	42
05. Utilizzo della tecnologia Klimax	43
06. Garanzia	45
07. Risoluzione dei problemi	46
08. Smaltimento/Ambiente	48
09. Dati tecnici	48



## 01. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

**ATTENZIONE!**

Avvertenza di sicurezza per una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.

**ATTENZIONE!**

Avvertenza di sicurezza per una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

**ATTENZIONE!**

Indica una situazione che, se non evitata, può causare danni materiali.

**AVVISO**

Ulteriori informazioni sul funzionamento del prodotto.

## 02. AVVERTENZE DI SICUREZZA

**i AVVISO**

- Il seggiolino auto con tecnologia Klimax è destinato esclusivamente all'uso in autovettura. La tecnologia Klimax può essere utilizzata in tutte le auto dotate di una presa di corrente a 12 V a bordo.
- Prima di utilizzare il seggiolino auto con tecnologia Klimax, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare tutte le norme di sicurezza e di utilizzo.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato se presenta segni visibili di danneggiamento.
- Le presenti istruzioni per l'uso spiegano come utilizzare la tecnologia Klimax. Per una corretta installazione del seggiolino in auto e per ulteriori istruzioni di sicurezza relative al seggiolino, leggere le istruzioni per l'uso specifiche di quest'ultimo.
- Quando si installa e si utilizza il seggiolino per bambini, assicurarsi che gli airbag del veicolo non siano compromessi o addirittura coperti (ad esempio dal cavo).
- Naturalmente è possibile utilizzare il seggiolino senza tecnologia Klimax.
- La tecnologia Klimax può essere utilizzata solo da adulti.

 **ATTENZIONE!**

- **La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza può causare morte o gravi lesioni.**
- **Pericolo di morte per scossa elettrica.**
- Non mettere il dispositivo e/o il cavo di collegamento a contatto con umidità o liquidi poiché tale contatto causa il rischio di scarica elettrica. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non apportare modifiche al seggiolino. Non rimuovere alcuna parte del seggiolino oltre a quanto indicato nelle presenti istruzioni alla voce "Pulizia" e nelle istruzioni per l'uso del relativo seggiolino.
- Far riparare il seggiolino, la spina o il cavo di collegamento solo da un'officina specializzata o dal produttore. Riparazioni o tentativi di riparazione non corretti possono causare danni e pericoli considerevoli.
- Se una parte della spina del connettore si incastra nella presa di bordo da 12 V come corpo estraneo, è necessario rimuoverla con pinze isolate o simili. Scollegare sempre la batteria del veicolo prima di accedere alla presa di corrente a 12 V di bordo. Sussiste il rischio di scosse elettriche e di cortocircuito dell'impianto elettrico dell'auto.
- Le riparazioni della presa di corrente da 12 V o dell'impianto elettrico dell'auto devono essere eseguite solo da un'officina specializzata.
- Non inserire oggetti appuntiti o metallici nelle aperture dell'apparecchio.
- Non utilizzare la tecnologia Klimax se il seggiolino stesso, la spina o il cavo di collegamento sono visibilmente danneggiati, se il seggiolino è caduto o se è stato coinvolto in un incidente stradale.
- Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino auto con tecnologia Klimax. Non lasciare mai il bambino da solo in auto quando la temperatura esterna è alta in estate o bassa in inverno. La tecnologia Klimax non garantisce la protezione dalla morte per caldo o freddo.
- I bambini devono essere sempre sorvegliati per evitare che giochino con il seggiolino.

 **ATTENZIONE!**

- Prima della messa in funzione assicurarsi che il cavo di collegamento e la spina siano asciutti e puliti.
- Quando si posa il cavo di collegamento assicurarsi che non venga schiacciato o sfregato.
- Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione scollegare il seggiolino dall'alimentazione.
- Per garantire la permeabilità all'aria, non utilizzare mai il seggiolino auto con tecnologia Klimax con un rivestimento diverso da quello fornito nella confezione originale.
- Non coprire il seggiolino auto con tecnologia Klimax, compresi la spina da 12 V e il cavo di collegamento, con coperte, rivestimenti o cuscini aggiuntivi. Tenere il seggiolino lontano da altre fonti di calore come il riscaldamento, il riscaldamento del sedile o la luce solare diretta.

## ATTENZIONE!

- Collegare la spina del connettore solo a una presa di corrente di bordo da 12 V CC dell'automobile che corrisponda ai "Dati tecnici" di queste istruzioni.
- Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente di bordo tirando il cavo di collegamento.
- Prima di utilizzare il seggiolino auto con tecnologia Klimax accertarsi che le aperture di ventilazione del seggiolino non siano coperte.
- Proteggere dall'umidità il seggiolino per bambini, il cavo di collegamento e la spina.

## 03. USO PREVISTO

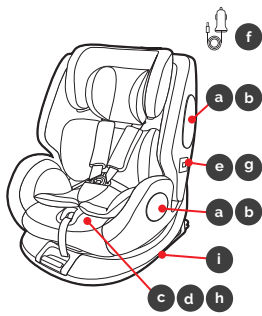
Il seggiolino auto con tecnologia Klimax è progettato per il trasporto di un bambino in automobile. Non è consentito l'uso in altri mezzi di trasporto (camion, autobus, aereo, barca).

Le presenti istruzioni per l'uso spiegano come utilizzare la tecnologia Klimax. Per una corretta installazione del seggiolino in auto e per ulteriori istruzioni di sicurezza relative al seggiolino, leggere le istruzioni per l'uso specifiche di quest'ultimo!

La tecnologia Klimax può essere utilizzata in tutte le auto dotate di una presa di corrente a 12 V a bordo.

## 04. DOTAZIONE

Le immagini del rialzo e del seggiolino auto per bambini sono solo a scopo illustrativo.



- a** Aeratore (x 4)
- b** Supporto aeratore (x 4)
- c** Sensore di pressione
- d** Sensore di temperatura (all'interno del corpo del seggiolino)
- e** Scheda di controllo (dietro il display)
- f** Spina da 12 V con interruttore e cavo di collegamento
- g** Display
- h** Tappetino riscaldante
- i** Presa per cavo di collegamento a 12 V

## 05. UTILIZZO DELLA TECNOLOGIA KLIMAX

### ALIMENTAZIONE

Il seggiolino è alimentato dalla presa di corrente a 12 V dell'auto. Tale presa può essere collocata in vari punti dell'auto (ad es. bagagliaio, bracciolo centrale, cruscotto).

Alcune prese di corrente di bordo da 12 V sono alimentate solo quando l'accensione è inserita. Controllare anzitutto questo aspetto. Collegare dapprima il cavo di collegamento al seggiolino (presa a spina sul lato del seggiolino con connettore Isofix) e poi inserire la spina nella presa di corrente di bordo da 12 V dell'auto (1). Il sistema si accende o si spegne tramite il pulsante rosso sulla spina (2). (Pulsante rosso illuminato = acceso, pulsante non illuminato = spento).

1



2



Disattivare manualmente l'alimentazione quando il seggiolino o la tecnologia Klimax non sono in uso per evitare che il display si accenda continuamente. L'alimentazione della tecnologia Klimax si spegne automaticamente dopo 30 minuti se non c'è nessun bambino nel seggiolino o se non viene applicata alcuna pressione al sensore di pressione.

## TECNOLOGIA KLIMAX

Il sistema è pronto all'uso dopo che la spina è stata inserita sia nella presa da 12 V dell'auto che su un lato del seggiolino, e accesa con il pulsante rosso.

La tecnologia Klimax si attiva solo quando viene esercitata una pressione sul sensore del sedile.

**ATTENZIONE:** Utilizzare il seggiolino solo per il trasporto del bambino. Non utilizzarlo mai per trasportare oggetti che potrebbero attivare la tecnologia Klimax quando il sistema è acceso.

La tecnologia Klimax prevede tre modalità, impostabili con il pulsante del display. Il pulsante si illumina di diversi colori per indicare la modalità attiva.

### VERDE: AUTOMATICO

Il sensore integrato misura la temperatura all'interno del seggiolino. Se la temperatura è superiore a 30 °C, il sistema si attiva e preleva l'aria calda, creando una circolazione d'aria rinfrescante. Quando invece il sensore integrato misura una temperatura inferiore a 5 °C, la superficie del seggiolino viene automaticamente riscaldata fino a raggiungere una temperatura di 25 °C all'interno del seggiolino.

### BLU: RAFFREDDAMENTO

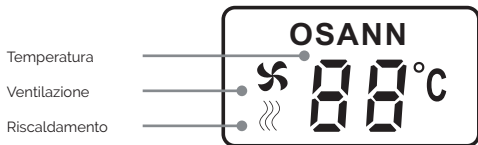
La ventilazione è attiva ed estrae continuamente l'aria calda dal seggiolino.

### ROSSO: RISCALDAMENTO

Il riscaldamento è attivo e riscalda lentamente il tappetino riscaldante fino a una temperatura di 45 °C. Quando la temperatura misurata all'interno del seggiolino raggiunge i 25 °C o se è già superiore, la potenza di riscaldamento del tappetino riscaldante viene ridotta a 25 °C e rimane costante a questa temperatura.

### DISPLAY

Il display visualizza la temperatura misurata all'interno del seggiolino in gradi Celsius (°C). Viene visualizzata anche la funzione attualmente attiva: ventilazione o riscaldamento.



## **PULIZIA**

Pulire la fodera del seggiolino seguendo le istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta di lavaggio della fodera.

Utilizzare un panno umido per pulire il corpo in plastica. Asciugare accuratamente le aree pulite per evitare che l'umidità possa danneggiare i componenti elettronici. Non utilizzare prodotti chimici o detersivi abrasivi.

## **06. GARANZIA**

Si applica il periodo di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso rivolgersi al rivenditore specializzato o al produttore.

Per la richiesta di riparazione o di trattamento in garanzia è necessario presentare i seguenti documenti:

- una copia della fattura con la data di acquisto
- il motivo del reclamo o la descrizione del difetto

Non inviare il prodotto in riparazione o in garanzia senza aver prima consultato il rivenditore specializzato o il produttore.

## 07. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Difetto	Possibile causa	Soluzione proposta
Gli aeratori non funzionano	La spina da 12 V non è inserita o non è accesa	Inserire la spina da 12 V nella presa di corrente di bordo da 12 V e nel seggiolino per bambini, e accenderla.
	Spina 12 V o cavo di collegamento difettoso o danneggiato	Far sostituire la spina da 12 V o il cavo di collegamento da un centro di assistenza clienti autorizzato o dal produttore.
	Temperatura di avvio non raggiunta (modalità verde)	Affinché si attivino gli aeratori, la temperatura misurata dal sensore deve essere superiore a 30 °C. Anche il sensore di pressione deve essere attivato.
	Un corpo estraneo blocca l'aeratore	Rimuovere il corpo estraneo. A tale scopo rimuovere anzitutto la spina da 12 V dalla presa di corrente di bordo da 12 V.
	L'aeratore, il sensore di pressione o il sensore di temperatura sono difettosi	Far sostituire la ventola, il sensore di pressione o il sensore di temperatura da un centro di assistenza autorizzato o dal produttore.

Difetto	Possibile causa	Soluzione proposta
Il tappetino riscaldante non funziona	La spina da 12 V non è inserita o non è accesa	Inserire la spina da 12 V nella presa di corrente di bordo da 12 V e nel seggiolino per bambini, e accenderla.
	Spina 12 V o cavo di collegamento difettoso o danneggiato	Far sostituire la spina da 12 V o il cavo di collegamento da un centro di assistenza clienti autorizzato o dal produttore.
	Temperatura di avvio non raggiunta (modalità verde)	Affinché il tappetino riscaldante si attivi, la temperatura misurata dal sensore deve essere inferiore a 5 °C. Anche il sensore di pressione deve essere attivato.
	Il tappetino riscaldante, il sensore di pressione o il sensore di temperatura sono difettosi	Far sostituire il tappetino riscaldante, il sensore di pressione o il sensore di temperatura da un centro di assistenza autorizzato o dal produttore.
Il display non funziona	La presa di corrente di bordo da 12 V CC del veicolo è priva di tensione	Inserire l'accensione e verificare che la spina da 12 V sia inserita correttamente.
	Il display o il sensore di pressione sono difettosi	Far sostituire il display, la scheda di controllo o il sensore di pressione da un centro di assistenza autorizzato o dal produttore.
	La spina da 12 V non è inserita o non è accesa	Inserire la spina da 12 V nella presa di corrente di bordo da 12 V e nel seggiolino per bambini, e accenderla.
	Spina 12 V o cavo di collegamento difettoso o danneggiato	Far sostituire la spina da 12 V o il cavo di collegamento da un centro di assistenza clienti autorizzato o dal produttore.

## 08. SMALTIMENTO/AMBIENTE

Riciclare il seggiolino e l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non rientrano nei rifiuti domestici.

Se non si utilizza più il prodotto, smaltirlo in modo ecologico in conformità con la legislazione locale. L'amministrazione comunale o cittadina forniscono informazioni sui centri di raccolta che accettano gratuitamente i vecchi elettrodomestici.

## 09. DATI TECNICI

Tensione operativa/assorbimento di corrente	DC 12 V 1.2 A
Spina	Spina da 12 V per le prese di corrente di bordo da 12 V, incluso cavo di collegamento da 4,50 m
Aeratori	Senza spazzole, DC 12 V 0,05 A, dimensioni dell'alloggiamento: 50 x 50 x 10,5 mm
Tappetino riscaldante	1 pz.; temperatura massima: 45 °C



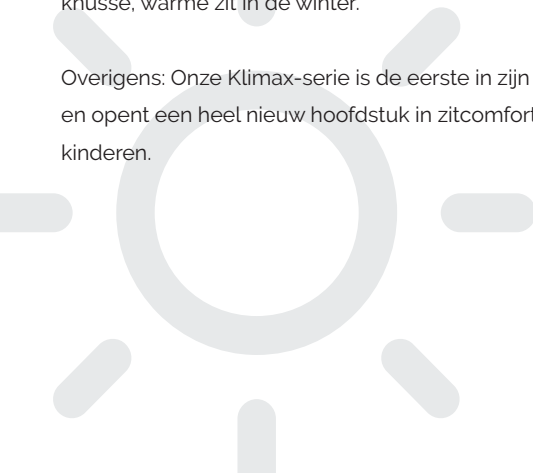
Ai fini del miglioramento continuo dei nostri prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche all'articolo.



## **Optimaal zitklimaat voor de volgende generatie!**

Ons One360 Klimax autostoeltje maakt indruk met een echte innovatie: Een speciale technologie zorgt voor aangename verkoeling op warme zomerdagen en een knusse, warme zit in de winter.

Overigens: Onze Klimax-serie is de eerste in zijn soort en opent een heel nieuw hoofdstuk in zitcomfort voor kinderen.



## INHOUDSOPGAVE

01. Uitleg van symbolen	52
02. Veiligheidsinstructies	52
03. Beoogd gebruik	54
04. Omvang van de levering	54
05. Gebruik van Klimax-technologie	55
06. Garantie	57
07. Problemen oplossen	58
08. Verwijdering/Milieu	60
09. Technische gegevens	60



## 01. UITLEG VAN SYMBOLEN



### WAARSCHUWING!

Veiligheidswaarschuwing voor een gevaarlijke situatie die de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze situatie niet wordt vermeden.



### LET OP!

Veiligheidswaarschuwing voor een gevaarlijke situatie die tot licht of middel-zwaar letsel kan leiden als deze situatie niet wordt vermeden.



### LET OP!

Geeft een situatie aan die tot materiële schade kan leiden als deze niet wordt vermeden.



### AANWIJZING

Aanvullende informatie over de bediening van het product.

## 02. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### OPMERKING

- Het autostoeltje met Klimax-technologie is alleen bedoeld voor gebruik in de auto. De Klimax-technologie kan worden gebruikt in alle auto's die zijn uitgerust met een 12V-boordstopcontact.
- Lees voor gebruik van het autostoeltje met Klimax-technologie de gebruiksaanwijzing volledig door en neem alle veiligheids- en gebruiksinstructies in acht.
- Als het apparaat zichtbare tekenen van schade vertoont, mag het niet meer worden gebruikt.
- Deze gebruiksaanwijzing legt uit hoe u de Klimax-technologie gebruikt. Lees voor de juiste installatie van het autostoeltje in uw auto en voor verdere veiligheidsinstructies met betrekking tot het autostoeltje de aparte gebruiksaanwijzing van het betreffende autostoeltje.
- Zorg er bij het installeren en gebruiken van het autostoeltje voor dat de airbags in de auto niet worden belemmerd of zelfs bedekt (bijvoorbeeld door de kabel).
- Het is natuurlijk mogelijk om het autostoeltje te gebruiken zonder gebruik te maken van de Klimax-technologie.
- De Klimax-technologie mag alleen door volwassenen worden gebruikt.

 **WAARSCHUWING!**

- **Het niet in acht nemen van deze veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.**
- **Levensgevaar door elektrische schok.**
- Breng het apparaat en/of de aansluitkabel niet in contact met vocht of vloeistoffen, anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken. Raak het apparaat niet aan met natte handen.
- Breng geen wijzigingen aan in het autostoeltje. Verwijder geen onderdelen van het autostoeltje buiten de stappen die staan vermeld in deze instructies onder "Reinigen" en in de gebruiksaanwijzing van het betreffende stoeltje.
- Laat reparaties aan het autostoeltje, de aansluitstekker of de aansluitkabel alleen uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats of door de fabrikant. Onjuiste reparaties of pogingen daartoe kunnen leiden tot aanzienlijke schade en gevaar.
- Als een deel van de stekker als vreemd voorwerp vast komt te zitten in de 12 V-boordcontactdoos, moet dit worden verwijderd met een geïsoleerde tang of iets dergelijks. Ontkoppel altijd eerst de accu van het voertuig voordat u de 12 V-boordcontactdoos aansluit. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken en kortsluiting in het elektrische systeem van de auto.
- Laat reparaties aan het 12V-boordstopcontact of het elektrische systeem van de auto alleen uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats.
- Steek geen puntige of metalen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Gebruik de Klimax-technologie niet als het autostoeltje zelf, de stekker of de verbindingskabel zichtbaar beschadigd zijn, als het autostoeltje gevallen is of als het autostoeltje betrokken is geweest bij een verkeersongeval.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht achter in het autostoeltje met Klimax-technologie. Laat uw kind nooit alleen in de auto wanneer de buitentemperatuur hoog is in de zomer of laag in de winter. Klimax-technologie garandeert geen bescherming tegen dood door hitte of kou.
- Kinderen moeten altijd onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het autostoeltje spelen.

 **LET OP!**

- Controleer voor ingebruikname of de aansluitkabel en de stekker droog en schoon zijn.
- Zorg er bij het leggen van de aansluitkabel voor dat deze niet wordt geplet of geschuurd.
- Haal de stekker van het autostoeltje uit het stopcontact voor reiniging en onderhoud.
- Gebruik het autostoeltje met Klimax-technologie nooit met een andere hoes dan de hoes die in de originele verpakking wordt geleverd om de luchtdoorlatendheid te garanderen.
- Bedek het autostoeltje met Klimax-technologie, inclusief de 12 V stekker en aansluitkabel, niet met extra dekens, hoezen of kussens. Houd het autostoeltje uit de buurt van andere warmtebronnen zoals verwarming, stoelverwarming of direct zonlicht.

## ! LET OP!

- Steek de stekker alleen in een 12 V DC boordstopcontact in uw auto dat overeenkomt met de "Technische gegevens" in deze instructies.
- Trek de stekker nooit aan de aansluitkabel uit het boordstopcontact.
- Voordat u het autostoeltje met Klimax-technologie gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de ventilatieopeningen van het autostoeltje niet afgedekt zijn.
- Bescherm het autostoeltje en het aansluitsnoer en de stekker zodat ze niet nat worden.

## 03. BEOOGD GEBRUIK

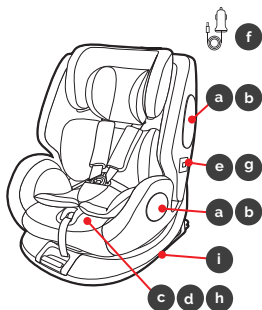
In principe is het autostoeltje met Klimax-technologie ontworpen voor het vervoer van een kind in een auto. Gebruik in andere transportmiddelen (vrachtwagen, bus, vliegtuig, boot) is niet toegestaan.

Deze gebruiksaanwijzing legt uit hoe u de Klimax-technologie gebruikt. Lees voor de juiste installatie van het autostoeltje in uw auto en voor verdere veiligheidsinstructies met betrekking tot het autostoeltje de aparte gebruiksaanwijzing van het betreffende autostoeltje!

De Klimax-technologie kan worden gebruikt in alle auto's die zijn uitgerust met een 12V-boordstopcontact.

## 04. OMVANG VAN DE LEVERING

Afbeeldingen van de stoelverhoger en het autostoeltje dienen alleen ter illustratie.



- a** Ventilator (4 x)
- b** Ventilatorsteun (4x)
- c** Druksensor
- d** Temperatuursensor (in het lichaam)
- e** Bedieningspaneel (achter het display)
- f** 12 V stekker met schakelaar en aansluitkabel
- g** Display
- h** Verwarmingsmat
- i** Stekkeraansluiting voor 12 V aansluitkabel

## 05. GEBRUIK VAN KLIMAX-TECHNOLOGIE

### STROOMVOORZIENING

Het autostoeltje wordt gevoed via het 12 V boordstopcontact in uw auto. Deze kan zich op verschillende plaatsen in uw auto bevinden (bijv. kofferbak, middenarmsteun, cockpit).

Sommige 12 V-boordcontactdozen krijgen alleen stroom als het contact wordt ingeschakeld. Controleer dit eerst. Sluit eerst de verbindingskabel aan op het autostoeltje (stopcontact aan de zijkant van het autostoeltje met een Isofix-aansluiting) en steek vervolgens de stekker in het 12V-boordstopcontact in uw auto (1). U kunt het systeem in- of uitschakelen met de rode knop op de stekker (2). (Verlichting van de rode knop = aan, geen verlichting = uit).

1



2



Schakel de stroomtoevoer handmatig uit als het autostoeltje of de Klimax-technologie niet in gebruik is om te voorkomen dat het display continu brandt. De stroomvoorziening van de Klimax-technologie schakelt na 30 minuten automatisch uit als er geen kind in het autostoeltje zit of als er geen druk wordt uitgeoefend op de druksensor.

## KLIMAX-TECHNOLOGIE

Zodra de stekker in het 12V stopcontact in uw auto en aan één kant van het autostoeltje zit en ingeschakeld is met de rode knop, is het systeem klaar voor gebruik.

De Klimax-technologie wordt alleen geactiveerd wanneer er druk wordt uitgeoefend op de sensor in de stoel.

**LET OP:** Gebruik het autostoeltje alleen om uw kind te vervoeren. Gebruik het nooit om voorwerpen te vervoeren die de Klimax-technologie kunnen activeren wanneer het systeem is ingeschakeld.

De Klimax-technologie heeft drie standen die kunnen worden ingesteld op de displayknop. De knop licht op om aan te geven welke modus actief is.

### GROEN - AUTOMATISCH

De geïntegreerde sensor meet de temperatuur in het autostoeltje. Als de temperatuur hoger is dan 30 °C, wordt het systeem geactiveerd en zuigt het de warme lucht af, waardoor een koelende luchtcirculatie ontstaat. Zodra de geïntegreerde sensor echter een temperatuur van minder dan 5 °C meet, wordt het oppervlak van de stoel automatisch verwarmd - totdat er in de stoel een temperatuur van 25 °C wordt bereikt.

### BLAUW - KOELEN

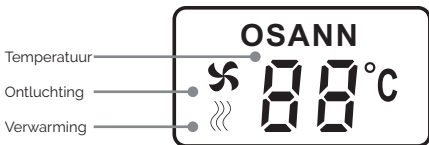
De ventilatie is actief en zuigt continu de warme lucht uit het autostoeltje.

### ROOD - VERWARMEN

De stoelverwarming is actief en verwarmt de verwarmingsmat langzaam tot een temperatuur van 45 °C. Als de gemeten temperatuur in de stoel 25 °C bereikt of al hoger is, wordt het verwarmingsvermogen van de verwarmingsmat verlaagd tot 25 °C en blijft constant op deze temperatuur.

### DISPLAY

Op het display ziet u de gemeten temperatuur in het autostoeltje in graden Celsius (°C). De momenteel actieve functie wordt ook weergegeven: Ventilatie of verwarming.



## **REINIGING**

U kunt de bekleding van het autostoeltje reinigen volgens de wasinstructies op het waslabel op de bekleding.

Gebruik een vochtige doek om de kunststof behuizing schoon te maken. Droog de gereinigde gebieden grondig af om ervoor te zorgen dat er geen vocht de elektronica kan beschadigen. Gebruik geen chemicaliën of schurende reinigingsmiddelen.

## **06. GARANTIE**

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met uw vakhandelaar of de fabrikant.

U moet de volgende documenten indienen voor de aanvraag voor reparatie of garantieverwerking:

- Een kopie van de factuur met aankoopdatum
- Een reden voor de klacht of een beschrijving van de fout

Stuur het product niet op voor reparatie of garantieafhandeling zonder voorafgaand overleg met uw vakhandelaar of fabrikant.

## 07. PROBLEMEN OPLOSSEN

Storing	Mogelijke oorzaak	Voorgestelde oplossing
De ventilatoren werken niet	12V-stekker zit niet in het stopcontact of is niet ingeschakeld	Steek de 12V-stekker in het 12V-boordstopcontact en in het autostoeltje en zet het aan.
	12 V-stekker of aansluitkabel defect of beschadigd	Vervang de 12V-stekker of aansluitkabel door een geautoriseerde klantenservice/fabrikant
	Starttemperatuur niet bereikt (groene modus)	De temperatuur die door de sensor wordt gemeten, moet hoger zijn dan 30 °C om de ventilatoren te activeren. De druksensor moet ook geactiveerd zijn.
	Een vreemd voorwerp blokkeert de ventilator	Verwijder het vreemde voorwerp. Verwijder hiervoor eerst de 12V-stekker uit het 12V-boordstopcontact.
	De ventilator, druksensor of temperatuursensor is defect	Vervang de ventilator, druksensor of temperatuursensor door een erkend servicecentrum/fabrikant.

Storing	Mogelijke oorzaak	Voorgestelde oplossing
De verwarmingsmat werkt niet	12V-stekker zit niet in het stopcontact of is niet ingeschakeld	Steek de 12V-stekker in het 12V-boordstopcontact en in het autostoeltje en zet het aan.
	12 V-stekker of aansluitkabel defect of beschadigd	Vervang de 12V-stekker of aansluitkabel door een geautoriseerde klantenservice/fabrikant.
	Starttemperatuur niet bereikt (groene modus)	De temperatuur die door de sensor wordt gemeten, moet lager zijn dan 5 °C om de verwarmingsmat te activeren. De druksensor moet ook geactiveerd zijn.
	De verwarmingsmat, druksensor of temperatuursensor is defect	Vervang de verwarmingsmat, druksensor of temperatuursensor door een erkend servicecentrum/fabrikant.
Het display werkt niet	Er staat geen spanning op de 12 V DC-boordcontactdoos in uw voertuig	Schakel het contact in en controleer of de 12V-stekker goed is aangesloten.
	Het display of de druksensor is defect	Vervang het display, de besturingskaart of de druksensor door een erkend servicecentrum/fabrikant.
	12V-stekker zit niet in het stopcontact of is niet ingeschakeld	Steek de 12V-stekker in het 12V-boordstopcontact en in het autostoeltje en zet het aan.
	12 V-stekker of aansluitkabel defect of beschadigd	Vervang de 12V-stekker of aansluitkabel door een geautoriseerde klantenservice/fabrikant.

## 08. VERWIJDERING/MILIEU

Recycle het autostoeltje en de verpakking op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische apparaten horen niet bij het huishoudelijk afval.

Als u het product niet langer gebruikt, gooi het dan weg op een milieuvriendelijke manier in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving. U kunt bij de gemeente of het stadsbestuur informatie krijgen over inzamelcentra die gratis oude apparaten aannemen.

## 09. TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning/stroomverbruik	GELIJKSTROOM 12 V 1.2 A
Stekker	12 V stekker voor 12 V stopcontacten aan boord incl. 4,50 m aansluitkabel
Ventilator	Borstelloos, DC 12 V 0,05 A, afmetingen behuizing: 50 x 50 x 10,5 mm
Verwarmingsmat	1 stuk; Maximum temperatuur: 45 °C



Tijdens productverbeteringen behouden we ons het recht voor om technische en optische verbeteringen aan te brengen  
Wijzigingen in het artikel.



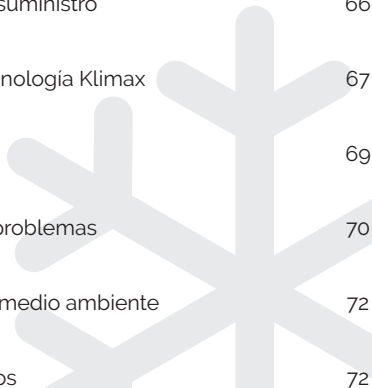
## **Silla climatizada ideal para los más pequeños**

Nuestra silla de coche One360 Klimax impresiona por una auténtica innovación: su tecnología especial proporciona un frescor agradable en los calurosos días de verano y un asiento acogedor y calentito en invierno.

Por cierto, nuestra serie Klimax es la primera de este tipo y abre un capítulo completamente nuevo en cuanto a comodidad en asientos para niños.

## ÍNDICE

01. Explicación de los símbolos	64
02. Instrucciones de seguridad	64
03. Uso previsto	66
04. Volumen de suministro	66
05. Uso de la tecnología Klimax	67
06. Garantía	69
07. Solución de problemas	70
08. Eliminación/medio ambiente	72
09. Datos técnicos	72



## 01. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

**¡ADVERTENCIA!**

Advertencia de seguridad de una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

**¡PRECAUCIÓN!**

Advertencia de seguridad de una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

**¡ATENCIÓN!**

Indica una situación que, si no se evita, puede provocar daños materiales.

**NOTA**

Información adicional sobre el manejo del producto.

## 02. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**NOTA**

- La silla de coche con tecnología Klimax solo está prevista para su uso en automóviles. La tecnología Klimax puede utilizarse en todos los automóviles equipados con una toma de corriente de a bordo de 12 V.
- Antes de utilizar la silla de coche con tecnología Klimax, lea detenidamente el manual de instrucciones y respete todas las indicaciones de seguridad y uso.
- Si el aparato presenta daños visibles, no debe seguir utilizándose.
- Este manual de instrucciones explica el funcionamiento de la tecnología Klimax. Para instalar correctamente la silla de coche en su automóvil y para obtener más instrucciones de seguridad relacionadas con la silla de coche, lea las instrucciones de uso independientes de la silla de coche correspondiente.
- Al montar y poner en funcionamiento la silla de coche, asegúrese de que los airbags del vehículo no estén obstaculizados ni cubiertos en absoluto (por ejemplo, por el cable).
- Por supuesto, es posible utilizar la silla de coche sin usar la tecnología Klimax.
- La tecnología Klimax solo pueden utilizarla adultos.

 **¡ADVERTENCIA!**

- **El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede causar la muerte o lesiones graves.**
- **Peligro de muerte por descarga eléctrica.**
- No ponga el aparato y/o el cable de conexión en contacto con humedad o líquidos. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica. No toque el aparato con las manos mojadas.
- No realice ninguna modificación en la silla de coche. No desmonte ninguna pieza de la silla de coche más allá de los pasos indicados en estas instrucciones en el apartado "Limpieza" y en las instrucciones de uso del asiento correspondiente.
- Encargue las reparaciones de la silla de coche, de la clavija de conexión o del cable de conexión únicamente a un taller especializado o al fabricante. Las reparaciones o los intentos de reparación inadecuados pueden provocar daños y riesgos considerables.
- Si una parte de la clavija de conexión se atasca en la toma de corriente de a bordo de 12 V como un objeto extraño, debe retirarse con unos alicates independientes o similar. Desconecte siempre la batería del vehículo antes de manipular la toma de corriente de a bordo de 12 V. Existe riesgo de descarga eléctrica y de cortocircuito en el sistema eléctrico del automóvil.
- Encargue las reparaciones de la toma de corriente de a bordo de 12 V o del sistema eléctrico del automóvil únicamente a un taller especializado.
- No introduzca objetos puntiagudos o metálicos en las aberturas del aparato.
- No utilice la tecnología Klimax si la propia silla de coche, la clavija de conexión o el cable de conexión están visiblemente dañados, si la silla de coche se ha caído o si la silla de coche se ha visto implicada en un accidente de tráfico.
- No deje nunca al niño sin vigilancia en la silla de coche con tecnología Klimax. Nunca deje a su niño solo en el coche cuando la temperatura exterior sea alta en verano o baja en invierno. La tecnología Klimax no garantiza protección contra la muerte por sobrecalentamiento o hipotermia.
- Los niños deben estar vigilados en todo momento para garantizar que no juegan con la silla de coche.

 **¡PRECAUCIÓN!**

- Antes de la puesta en servicio, asegúrese de que el cable de conexión y el enchufe estén secos y limpios.
- Al tender el cable de conexión, asegúrese de que no se aplaste ni desgaste.
- Desconecte la silla de coche de la red eléctrica antes de limpiarla o realizarla mantenimiento.
- No utilice nunca la silla de coche con tecnología Klimax con una funda que no sea la suministrada en el embalaje original para garantizar la permeabilidad al aire.
- No cubra la silla de coche con tecnología Klimax, incluido el enchufe de 12 V y el cable de conexión, con mantas, fundas o cojines adicionales. Mantenga la silla de coche alejada de otras fuentes de calor, como la calefacción, la calefacción del asiento o la luz solar directa.

## ¡ATENCIÓN!

- Enchufe la clavija de conexión únicamente en una toma de corriente de a bordo de 12 V CC de su automóvil que se corresponda con el apartado "Datos técnicos" de estas instrucciones.
- No desconecte nunca el enchufe de la toma de corriente de a bordo tirando del cable de conexión.
- Antes de comenzar a utilizar la silla de coche con tecnología Klimax, asegúrese de que las aberturas de ventilación de la silla de coche no estén cubiertas.
- Proteja la silla de coche y su cable de conexión junto con el enchufe para que no se mojen.

## 03. USO PREVISTO

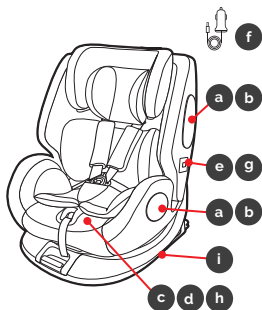
Por regla general, la silla de coche con tecnología Klimax está diseñada para transportar a un niño en un automóvil. No se permite su uso en otros medios de transporte (camión, autobús, avión, barco).

Este manual de instrucciones explica el funcionamiento de la tecnología Klimax. Para instalar correctamente la silla de coche en su automóvil y para obtener más instrucciones de seguridad relacionadas con la silla de coche, lea las instrucciones de uso independientes de la silla de coche correspondiente.

La tecnología Klimax puede utilizarse en todos los automóviles equipados con una toma de corriente de a bordo de 12 V.

## 04. VOLUMEN DE SUMINISTRO

Las imágenes de la elevación de asiento y de la silla de coche son meramente ilustrativas.



- a** Ventilador (4 x)
- b** Soporte de ventilador (4x)
- c** Sensor de presión
- d** Sensor de temperatura (dentro de la estructura)
- e** Placa de control (detrás de la pantalla)
- f** Enchufe de 12 V con interruptor y cable de conexión
- g** Pantalla
- h** Alfombrilla calefactiva
- i** Conector para cable de conexión de 12 V

## 05. USO DE LA TECNOLOGÍA KLIMAX

### ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

La silla de coche se alimenta a través de la toma de corriente de a bordo de 12 V de su automóvil. Puede estar situada en varios lugares del automóvil (por ejemplo, el maletero, el reposabrazos central o el salpicadero).

Algunas tomas de corriente de a bordo de 12 V solo reciben alimentación eléctrica cuando la ignición está activada. Compruebe esto primero. Conecte primero el cable de conexión a la silla de coche (conector situado en el lateral de la silla de coche con un conector ISOFIX) y, a continuación, introduzca el enchufe en la toma de corriente de a bordo de 12 V de su automóvil (1). Puede encender o apagar el sistema (2) mediante el botón rojo del enchufe (iluminación del botón rojo = encendido, sin iluminación = apagado).



Desconecte manualmente la alimentación eléctrica cuando no utilice la silla de coche o la tecnología Klimax para evitar que la pantalla se ilumine de forma continua. La alimentación eléctrica de la tecnología Klimax se desconecta automáticamente transcurridos 30 minutos si no hay ningún niño sentado en la silla de coche o no se aplica presión al sensor de presión.

## TECNOLOGÍA KLIMAX

En cuanto el enchufe esté insertado en la toma de 12 V de su automóvil y en un lado de la silla de coche y encendido con el botón rojo, el sistema estará listo para utilizarse.

La tecnología Klimax solo se activa cuando se ejerce presión sobre el sensor situado en la superficie de la silla.

**ATENCIÓN:** Utilice la silla de coche solo para transportar a su hijo/a. No la utilice nunca para transportar objetos que puedan activar la tecnología Klimax cuando el sistema esté encendido.

La tecnología Klimax tiene tres modos que se pueden ajustar en el botón de la pantalla. El botón se ilumina en un color para indicar qué modo está activo.

### VERDE - AUTOMÁTICO

El sensor integrado mide la temperatura en el interior de la silla de coche. Si la temperatura es superior a 30 °C, el sistema se activa y extrae el aire caliente creando una circulación de aire refrigerante. Sin embargo, en cuanto el sensor integrado mide una temperatura inferior a 5 °C, la superficie de la silla se calienta automáticamente hasta que se alcanza una temperatura de 25 °C en su interior.

### AZUL - REFRIGERACIÓN

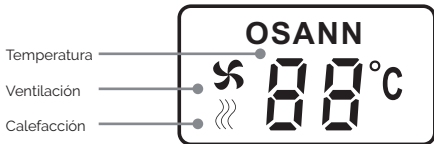
La ventilación está activa y extrae continuamente el aire caliente de la silla de coche.

### ROJO - CALOR

La calefacción del asiento está activa y calienta lentamente la alfombrilla calefactora hasta una temperatura de 45 °C. Si la temperatura medida en el interior de la silla alcanza los 25 °C o ya es superior, la potencia calefactora de la alfombrilla calefactora se reduce a 25 °C y permanece constante a esta temperatura.

### PANTALLA

La pantalla muestra la temperatura medida en el interior de la silla de coche en grados Celsius (°C). También se muestra la función que está activa en ese momento: ventilación o calefacción.



## **LIMPIEZA**

Puede limpiar la funda de la silla de coche siguiendo las instrucciones de lavado que figuran en la etiqueta de lavado de la funda.

Utilice un paño húmedo para limpiar la estructura de plástico. Seque bien las zonas que ha limpiado para garantizar que la humedad no pueda dañar los componentes electrónicos. No utilice productos químicos ni productos de limpieza abrasivos.

## **06. GARANTÍA**

Se aplicará el periodo de garantía legal. Si el producto está defectuoso, póngase en contacto con su distribuidor especializado o el fabricante.

Para solicitar una reparación o la tramitación de la garantía debe presentar los siguientes documentos:

- una copia de la factura con la fecha de compra,
- el motivo de la reclamación o una descripción de la avería.

No envíe el producto para su reparación o para la tramitación de la garantía sin consultar de antemano a su distribuidor especializado o al fabricante.

## 07. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Avería	Posible causa	Solución propuesta
Los ventiladores no funcionan	El enchufe de 12 V no está conectado o no está encendido	Conecte el enchufe de 12 V a la toma de corriente de a bordo de 12 V y a la silla de coche y enciéndalo.
	El enchufe de 12 V o el cable de conexión es defectuoso o presenta daños	Sustitución del enchufe de 12 V o del cable de conexión por el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.
	No se ha alcanzado la temperatura de inicio (modo verde)	La temperatura medida por el sensor debe ser superior a 30 °C para que se activen los ventiladores. El sensor de presión también debe estar activado.
	Un objeto extraño bloquea el ventilador	Retire el cuerpo extraño. Para ello, separe primero el enchufe de 12 V de la toma de corriente de a bordo de 12 V.
	El ventilador, el sensor de presión o el sensor de temperatura están defectuosos	Sustitución del ventilador, sensor de presión o sensor de temperatura por el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

Avería	Posible causa	Solución propuesta
La alfombrilla calefactora no funciona	El enchufe de 12 V no está conectado o no está encendido.	Conecte el enchufe de 12 V a la toma de corriente de a bordo de 12 V y a la silla de coche y enciéndalo.
	El enchufe de 12 V o el cable de conexión es defectuoso o presenta daños	Sustitución del enchufe de 12 V o del cable de conexión por el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.
	No se ha alcanzado la temperatura de inicio (modo verde)	La temperatura medida por el sensor debe ser inferior a 5 °C para que se active la alfombrilla calefactora. El sensor de presión también debe estar activado.
	La alfombrilla calefactora, el sensor de presión o el sensor de temperatura están defectuosos	Sustitución de la alfombrilla calefactora, el sensor de presión o el sensor de temperatura por el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.
La pantalla no funciona	No hay tensión en la toma de corriente de a bordo de 12 V CC de su vehículo	Conecte la ignición y compruebe que el enchufe de 12 V está correctamente conectado.
	La pantalla o el sensor de presión están defectuosos	Sustitución de la pantalla, la placa de control o el sensor de presión por el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.
	El enchufe de 12 V no está conectado o no está encendido	Conecte el enchufe de 12 V a la toma de corriente de a bordo de 12 V y a la silla de coche y enciéndalo.
	El enchufe de 12 V o el cable de conexión es defectuoso o presenta daños	Sustitución del enchufe de 12 V o del cable de conexión por el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

## 08. ELIMINACIÓN/MEDIO AMBIENTE

Recicle la silla de coche y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



Los aparatos eléctricos no deben depositarse en la basura doméstica.

Si ya no utiliza el producto, deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente de acuerdo con la legislación local. Puede obtener información sobre los centros de recogida que aceptan aparatos viejos de forma gratuita en su ayuntamiento o municipalidad.

## 09. DATOS TÉCNICOS

Tensión de funcionamiento/consumo de corriente	CC 12 V 1,2 A
Enchufe	Enchufe de 12 V para tomas de corriente de a bordo de 12 V incl. cable de conexión de 4,50 m
Ventilador	Sin escobillas, CC 12 V 0,05 A, dimensiones de la carcasa: 50 x 50 x 10,5 mm
Alfombrilla calefactora	1 unidad; temperatura máxima: 45 °C



En aras de la mejora del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y cambios estéticos en el artículo.



## **Optimální prostředí k sezení pro vaše potomky!**

Naše dětská autosedačka One360 Klimax si vás získá skutečnou inovací: Speciální technologie zajišťuje příjemné chlazení v horkých letních dnech a útulné, teplé posezení v zimě.

Mimochodem: Naše řada Klimax je první svého druhu a otevírá zcela novou kapitolu v oblasti komfortu sezení pro děti.

## OBSAH

01. Vysvětlení symbolů	76
02. Bezpečnostní pokyny	76
03. Zamýšlené použití	78
04. Rozsah dodávky	78
05. Používání technologie Klimax	79
06. Záruka	81
07. Odstraňování poruch	82
08. Likvidace/životní prostředí	84
09. Technické údaje	84



## 01. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



### VÝSTRAHA!

Bezpečnostní upozornění na nebezpečnou situaci, která může mohla způsobit smrt nebo těžké zranění, pokud se jí nezabrání.



### POZOR!

Bezpečnostní upozornění na nebezpečnou situaci, která může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění, pokud se jí nezabrání.



### UPOZORNĚNÍ!

Označuje situaci, která může vést k hmotným škodám, pokud se jí nezabrání.



### POZNÁMKA

Další informace o obsluze výrobku.

## 02. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### POZNÁMKA

- Dětská autosedačka s technologií Klimax je určena pouze pro použití v osobním automobilu. Technologií Klimax lze použít ve všech osobních automobilech vybavených 12V palubní zásuvkou.
- Před použitím dětské autosedačky s technologií Klimax si přečtete celý návod k obsluze a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a pokyny k používání.
- Pokud zařízení vykazuje viditelné známky poškození, nesmí se dále používat
- Tento návod k obsluze vysvětluje, jak se technologie Klimax ovládá. Pro správnou instalaci dětské autosedačky do vašeho osobního automobilu a pro další bezpečnostní pokyny týkající se dětské autosedačky si přečtete samostatný návod k obsluze příslušné dětské autosedačky.
- Při instalaci a provozu dětské autosedačky dbejte na to, aby ve vozidle nedošlo k omezení nebo dokonce zakrytí airbagů (např. kabelem).
- Dětskou autosedačku je samozřejmě možné používat i bez použití technologie Klimax.
- Technologií Klimax smí do provozu uvádět pouze dospělé osoby.

## VÝSTRAHA!

- **Nedodržení těchto bezpečnostních pokynů může mít za následek smrt nebo vážná zranění.**
- **Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem.**
- Spotřebič a/nebo přípojovací kabel nesmí přijít do styku s vlhkostí nebo kapalinami, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se spotřebiče mokřkýma rukama.
- Na dětské autosedačce neprovádějte žádné úpravy. Neodstraňujte z dětské autosedačky žádné části nad rámec kroků uvedených v tomto návodu v části „Čištění“ a v návodu k použití příslušné autosedačky.
- Opravy dětské autosedačky, zástrčky nebo přípojovacího kabelu nechte provést pouze v odborném servisu nebo u výrobce. Nesprávné opravy nebo pokusy o ně mohou vést ke značným škodám a nebezpečím.
- Pokud se část konektoru coby cizí předmět zasekne v palubní zásuvce 12 V, je třeba ji vyjmout izolovanými kleštěmi nebo podobným způsobem. Než sáhnete do 12V palubní zásuvky, vždy nejprve odpojte baterii vozidla. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a zkratu v elektrickém systému vozidla.
- Opravy 12V palubní zásuvky nebo elektrického systému vozidla nechte provádět pouze ve specializovaném servisu.
- Do otvorů spotřebiče nevkládejte žádné špičaté ani kovové předměty.
- Nepoužívejte technologii Klimax, pokud je dětská autosedačka, konektor nebo přípojovací kabel viditelně poškozen, pokud došlo k pádu dětské autosedačky nebo pokud byla účastníkem dopravní nehody.
- Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce s technologií Klimax bez dozoru. Nikdy nenechávejte dítě samotné v automobilu, když je v létě vysoká nebo v zimě nízká venkovní teplota. Technologie Klimax nezaručuje ochranu před smrtí v důsledku horka nebo chladu.
- Děti musí být neustále pod dohledem, aby si nehrály s dětskou autosedačkou.

## POZOR!

- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda jsou přípojovací kabel a zástrčka suché a čisté.
- Při pokládání přípojovacího kabelu dbejte na to, aby nedocházelo k jeho sevření nebo otěru.
- Před čištěním a údržbou odpojte dětskou autosedačku od napájení.
- Dětskou autosedačku s technologií Klimax nikdy nepoužívejte s jiným potahem, než který je součástí originálního balení, aby byla zajištěna průchodnost vzduchu.
- Dětskou autosedačku s technologií Klimax, včetně 12 V zástrčky a přípojovacího kabelu, nezakrývejte přídatnými dekami, potahy nebo polštáři. Dětskou autosedačku uchovávejte mimo dosah jiných zdrojů tepla, jako je topení, vyhřívání sedadel nebo přímé sluneční světlo.

## ! UPOZORNĚNÍ!

- Zástrčku konektoru zapojte pouze do stejnosměrné 12V palubní zásuvky ve vašem osobním automobilu, která odpovídá „Technickým údajům“ v tomto návodu.
- Nikdy nevytahujte zástrčku z palubní zásuvky za přívodní kabel.
- Před použitím dětské autosedačky s technologií Klimax se ujistěte, že větrací otvory na autosedačce nejsou zakryté.
- Chraňte dětskou autosedačku, její připojovací kabel a zástrčku před namočením.

## 03. ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

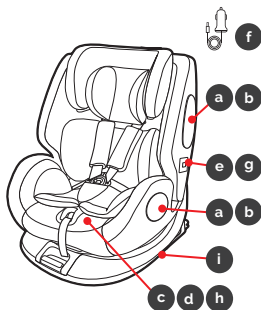
Dětská autosedačka s technologií Klimax je zásadně určena pro přepravu dítěte v osobním automobilu. Použití v jiných dopravních prostředcích (nákladní automobil, autobus, letadlo, loď) není povoleno.

Tento návod k obsluze vysvětluje, jak se technologie Klimax ovládá. Pro správnou instalaci dětské autosedačky do vašeho osobního automobilu a pro další bezpečnostní pokyny týkající se dětské autosedačky si přečtěte samostatný návod k obsluze příslušné dětské autosedačky!

Technologie Klimax lze použít ve všech osobních automobilech vybavených 12V palubní zásuvkou.

## 04. ROZSAH DODÁVKY

Obrázky podsedáku a dětské autosedačky slouží pouze pro orientaci.



- a** Ventilátor (4 x)
- b** Držák ventilátoru (4x)
- c** Tlakový snimač
- d** Snimač teploty (uvnitř těla sedačky)
- e** Řídicí deska (za displejem)
- f** 12V zástrčka s vypínačem a připojovacím kabelem
- g** Displej
- h** Topná rohož
- i** Zásuvka pro 12V přívodní kabel

## 05. POUŽÍVÁNÍ TECHNOLOGIE KLIMAX

### NAPÁJENÍ

Dětská autosedačka je napájena z 12V palubní zásuvky ve vašem osobním autě. Tato se může nacházet na různých místech ve vozidle (např. v zavazadlovém prostoru, ve středové loketní opěrce, v palubní desce).

Některé 12V palubní zásuvky jsou napájeny pouze při zapnutém zapalování. Toto zkontrolujte jako první. Nejprve připojte přípojovací kabel k dětské autosedačce (zásuvka na straně autosedačky s konektorem ISOFIX) a poté zasuněte zástrčku do 12V palubní zásuvky ve vašem osobním automobilu (1). Systém můžete zapnout nebo vypnout pomocí červeného tlačítka na zástrčce (2). (Červené tlačítko svítí = zapnuto, nesvítí = vypnuto).



Pokud dětskou autosedačku nebo technologii Klimax nepoužíváte, vypněte ručně její napájení, aby display stále nesvítil. Napájení technologie Klimax se automaticky vypne po 30 minutách, pokud v autosedačce nesedí dítě nebo pokud na tlakový snímač nepůsobí tlak.

## TECHNOLOGIE KLIMAX

Jakmile je zástrčka zasunuta do 12V zásuvky ve vašem osobním automobilu z jedné strany do dětské autosedačky a dále zapnuta červeným tlačítkem, je systém připraven k použití.

Technologie Klimax se aktivuje pouze tehdy, když je na snímač v sedadle vyvíjen tlak.

**UPOZORNĚNÍ:** Dětskou autosedačku používejte pouze pro přepravu dítěte. Nikdy ji nepoužívejte k přepravě předmětů, které by mohly aktivovat technologii Klimax, když je systém zapnutý.

Technologie Klimax má tři režimy, které lze nastavit pomocí tlačítka displeje. Tlačítko barevně signalizuje, který režim je aktivní.

### ZELENÁ - AUTOMATICKY

Integrovaný snímač měří teplotu uvnitř dětské autosedačky. Pokud je teplota vyšší než 30 °C, aktivuje se systém, který odvádí teplý vzduch, čímž vzniká chladivá cirkulace vzduchu. Jakmile však integrovaný snímač naměří teplotu nižší než 5 °C, povrch sedadla se automaticky začne vyhřívat, a to až do dosažení teploty 25 °C uvnitř sedadla.

### MODRÁ - CHLAZENÍ

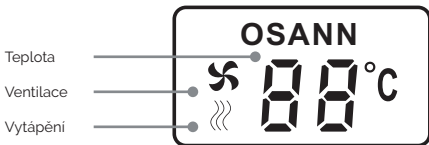
Ventilace je aktivní a nepřetržitě se odvádí teplý vzduch z dětské autosedačky.

### RED - OHŘEV

Vyhřívání sedadla je aktivní a pomalu zahřívá topnou rohož na teplotu 45 °C. Pokud teplota naměřená uvnitř sedadla dosáhne 25 °C nebo je již vyšší, výkon topné rohože se sníží na 25 °C a zůstane na této teplotě konstantní.

### DISPLEJ

Na displeji se zobrazuje naměřená teplota uvnitř dětské autosedačky ve stupních Celsia (°C). Zobrazí se také aktuálně aktivní funkce: Ventilace nebo vytápění.



## ČIŠTĚNÍ

Potah dětské autosedačky můžete čistit podle pokynů k prání uvedených na štítku potahu.

Plastové tělo sedačky čistíte vlhkým hadříkem. Očištěná místa důkladně osušte, aby nedošlo k poškození elektroniky působením vlhkosti. Nepoužívejte žádné chemické ani abrazivní čisticí prostředky.

## 06. ZÁRUKA

Platí zákonná záruční doba. Pokud je výrobek vadný, obraťte se na svého odborného prodejce nebo na výrobce.

K žádosti o opravu nebo záruční zpracování musíte předložit následující dokumenty:

- Kopie faktury s datem nákupu
- Důvod reklamace nebo popis závady

Neposílejte výrobek k opravě nebo záručnímu zpracování bez předchozí konzultace s odborným prodejcem nebo výrobcem.

## 07. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Porucha	Možná příčina	Navrhované řešení
Ventilátory nefungují	12V zástrčka není zapojena nebo není zapnuta	Zasuňte 12V zástrčku do 12V palubní zásuvky a do dětské autosedačky a zapněte ji.
	12V zástrčka nebo připojovací kabel jsou vadné nebo poškozené	Výměna 12V zástrčky nebo připojovacího kabelu v autorizovaném zákaznickém servisu/u výrobce.
	Nedosažení spouštěcí teploty (zelený režim)	Aby se ventilátory aktivovaly, musí být teplota naměřena snímačem vyšší než 30 °C. Musí být také aktivován tlakový snímač.
	Cizí těleso blokuje ventilátor	Odstraňte cizí těleso. Za tímto účelem nejprve vyjměte 12V zástrčku z 12V palubní zásuvky.
	Ventilátor, tlakový snímač nebo snímač teploty je vadný	Výměna ventilátoru, tlakového snímače nebo snímače teploty v autorizovaném servisním středisku/u výrobce.

Porucha	Možná příčina	Navrhované řešení
Topná rohož nefunguje	12V zástrčka není zapojena nebo není zapnuta	Zasuňte 12V zástrčku do 12V palubní zásuvky a do dětské autosedačky a zapněte ji.
	12V zástrčka nebo přípojovací kabel jsou vadné nebo poškozené	Výměna 12V zástrčky nebo přípojovacího kabelu v autorizovaném zákaznickém servisu/u výrobce.
	Nedosažení spouštěcí teploty (zelený režim)	Aby se topná rohož aktivovala, musí být teplota naměřená snímačem nižší než 5 °C. Musí být také aktivován tlakový snímač.
	Topná rohož, tlakový snímač nebo snímač teploty je vadný	Výměna topné rohože, tlakového snímače nebo snímače teploty v autorizovaném servisním středisku /u výrobce.
Displej nefunguje	Ve 12V stejnosměrné palubní zásuvce ve vozidle není napětí	Zapněte zapalování a zkontrolujte, zda je 12V zástrčka správně zapojena.
	Displej nebo tlakový snímač je vadný	Výměna displeje, řídicí desky nebo tlakového snímače v autorizovaném servisním středisku /u výrobce.
	12V zástrčka není zapojena nebo není zapnuta	Zasuňte 12V zástrčku do 12V palubní zásuvky a do dětské autosedačky a zapněte ji.
	12V zástrčka nebo přípojovací kabel jsou vadné nebo poškozené	Výměna 12V zástrčky nebo přípojovacího kabelu v autorizovaném zákaznickém servisu/u výrobce.

## 08. LIKVIDACE/ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Recyklujte dětskou autosedačku a její obal způsobem šetrným k životnímu prostředí.



Elektrické spotřebiče nepatří do domovního odpadu.

Pokud výrobek již nepoužíváte, zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí v souladu s místními právními předpisy. Informace o sběrných místech, která bezplatně přijímají staré spotřebiče, získáte na místním obecním nebo městském úřadě.

## 09. TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí/odběr proudu	DC 12 V 1,2 A
Zástrčka	12V zástrčka pro 12V palubní zásuvky včetně 4,50 m připojovacího kabelu
Ventilátor	Bezkartáčový, DC 12 V 0,05 A, rozměry krytu: 50 x 50 x 10,5 mm
Topná rohož	1 kus; Maximální teplota: 45 °C



**RoHS (omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních)**

V průběhu zdokonalování produktu si vyhrazujeme právo provádět technické a vzhledové změny na výrobku.



## **Optymalny klimat siedzenia dla młodego pokolenia!**

Fotelik samochodowy One360 Klimax przekonuje prawdziwą innowacyjnością – specjalna technologia zapewnia przyjemne chłodzenie w gorące letnie dni i przytulne, ciepłe siedzenie zimą.

Przy okazji: seria Klimax jest pierwszą w swoim rodzaju i otwiera zupełnie nowy rozdział w dziedzinie komfortu siedzenia dla dzieci.

## SPIS TREŚCI

01. Objaśnienie symboli	88
02. Informacje dotyczące bezpieczeństwa	88
03. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	90
04. Zakres dostawy	90
05. Korzystanie z technologii Klimax	91
06. Gwarancja	93
07. Usuwanie usterek	94
08. Utylizacja/środowisko	96
09. Dane techniczne	96



## 01. OBJAŚNIENIE SYMBOLI



### **OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie o niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



### **OSTROŻNIE!**

Ostrzeżenie dotyczące niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.



### **UWAGA!**

Wskazuje na sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może prowadzić do szkód materialnych.



### **WSKAZÓWKA**

Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

## 02. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### **i WSKAZÓWKA**

- Fotelik samochodowy z technologią Klimax jest przeznaczony wyłącznie do użytku w samochodach osobowych. Technologia Klimax może być stosowana we wszystkich samochodach osobowych wyposażonych w gniazdo zasilania 12 V.
- Przed użyciem fotelika samochodowego z technologią Klimax należy zapoznać się w całości z instrukcją obsługi i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i użytkowania.
- Jeśli urządzenie wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia, nie wolno do dłużej używać.
- Niniejsza instrukcja obsługi wyjaśnia sposób obsługi technologii Klimax. Aby prawidłowo zamontować fotelik samochodowy w samochodzie i uzyskać dalsze instrukcje bezpieczeństwa dotyczące fotelika samochodowego, należy zapoznać się z oddzielną instrukcją obsługi danego fotelika samochodowego.
- Podczas montażu i użytkowania fotelika samochodowego należy upewnić się, czy działanie poduszek powietrznych w pojeździe nie jest utrudnione lub czy nie są one nawet zakryte (np. przez kabel).
- Oczywiście możliwe jest korzystanie z fotelika samochodowego bez użycia technologii Klimax.
- Technologia Klimax może być uruchamiana wyłącznie przez osoby dorosłe.

## OSTRZEŻENIE!

- **Nieprzestrzeganie tych informacji dotyczących bezpieczeństwa może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.**
- **Zagrożenie życia na skutek porażenia prądem**
- Nie dopuszczać do kontaktu urządzenia i/lub kabla przyłączeniowego z wilgocią lub cieczami, w przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji fotelika samochodowego. Nie należy demontować żadnych części fotelika samochodowego poza czynnościami wymienionymi w niniejszej instrukcji w części „Czyszczenie” oraz w instrukcji obsługi danego fotelika.
- Naprawy fotelika dziecięcego, wtyczki lub kabla przyłączeniowego należy zlecać wyłącznie w specjalistycznym warsztacie lub u producenta. Nieprawidłowe naprawy lub próby napraw mogą prowadzić do znacznych uszkodzeń i niebezpieczeństwa.
- Jeśli część wtyczki utknie w gnieździe zasilania 12 V jako ciało obce, należy ją usunąć za pomocą izolowanych szczypek lub podobnego narzędzia. Przed włożeniem narzędzia do gniazda zasilania 12 V należy najpierw odłączyć akumulator pojazdu. Istnieje ryzyko porażenia prądem i zwarcia w układzie elektrycznym samochodu.
- Naprawy gniazda zasilania 12 V lub instalacji elektrycznej samochodu mogą być wykonywane wyłącznie w specjalistycznym warsztacie.
- Nie wolno wkładać żadnych ostrych lub metalowych przedmiotów do otworów urządzenia.
- Nie używać technologii Klimax, jeśli fotelik samochodowy, wtyczka lub kabel połączeniowy są w widoczny sposób uszkodzone, jeśli fotelik samochodowy został upuszczony albo był narażony w wypadku drogowym.
- Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki w foteliku samochodowym z technologią Klimax. Nigdy nie zostawiać dziecka samego w samochodzie, gdy temperatura na zewnątrz latem jest wysoka lub zimą niska. Technologia Klimax nie gwarantuje ochrony przed śmiercią z powodu gorąca lub zimna.
- Dzieci muszą być nadzorowane przez cały czas, aby upewnić się, że nie bawią się fotelikiem samochodowym.

## OSTROŻNIE!

- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że kabel przyłączeniowy i wtyczka są suche i czyste.
- Podczas układania kabla przyłączeniowego należy upewnić się, że nie zostanie on zgnieciony ani przetarty.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy odłączyć fotelik samochodowy od zasilania.
- Nigdy nie używać fotelika samochodowego z technologią Klimax z pokrowcem innym niż dostarczony w oryginalnym opakowaniu, aby zapewnić przepuszczalność powietrza.
- Nie przykrywać fotelika samochodowego z technologią Klimax ani wtyczki 12 V i kabla przyłączeniowego, dodatkowymi kocami, pokrowcami lub poduszkami. Fotelik samochodowy należy trzymać z dala od innych źródeł ciepła, takich jak ogrzewanie, podgrzewanie foteli lub bezpośrednie światło słoneczne.

## ! UWAGA!

- Wtyczkę należy podłączać wyłącznie do samochodowego gniazda zasilania 12 V DC, które odpowiada „Danym technicznym” w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazda zasilania za kabel przyłączeniowy.
- Przed użyciem fotelika z technologią Klimax należy upewnić się, że otwory wentylacyjne fotelika nie są zakryte.
- Chronić fotelik samochodowy oraz jego kabel przyłączeniowy i wtyczkę przed wilgocią.

## 03. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

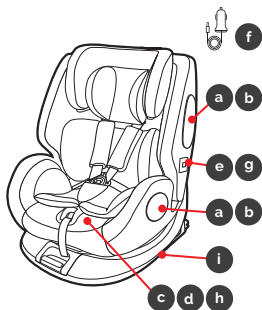
Zasadniczo fotelik samochodowy z technologią Klimax jest przeznaczony do przewożenia dziecka w samochodzie osobowym. Używanie w innych środkach transportu (ciężarówka, autobus, samolot, łódź) jest niedozwolone.

Niniejsza instrukcja obsługi wyjaśnia sposób obsługi technologii Klimax. Aby prawidłowo zamontować fotelik samochodowy w samochodzie i uzyskać dalsze instrukcje bezpieczeństwa dotyczące fotelika samochodowego, należy zapoznać się z oddzielną instrukcją obsługi danego fotelika samochodowego!

Technologia Klimax może być stosowana we wszystkich samochodach osobowych wyposażonych w gniazdo zasilania 12 V.

## 04. ZAKRES DOSTAWY

Zdjęcia podwyższenia fotelika i fotelika samochodowego służą wyłącznie celom poglądowym.



- a** Wentylator (4 x)
- b** Uchwyt wentylatora (4x)
- c** Czujnik ciśnienia
- d** Czujnik temperatury (wewnątrz korpusu)
- e** Płytkę sterowania (za wyświetlaczem)
- f** Wtyczka 12 V z przetączynikiem i kablem przyłączeniowym
- g** Wyświetlacz
- h** Mata grzewcza
- i** Gniazdo wtykowe kabla przyłączeniowego 12 V

## 05. KORZYSTANIE Z TECHNOLOGII KLIMAX

### ZASILANIE ELEKTRYCZNE

Fotelik samochodowy jest zasilany z gniazda zasilania 12 V w samochodzie osobowym. Może się ono znajdować w różnych miejscach w samochodzie (np. w bagażniku, środkowym podłokietniku, kokpicie).

Niektóre gniazda zasilania 12 V są zasilane tylko po włączeniu zapłonu. Należy to najpierw sprawdzić. Najpierw podłączyć kabel przyłączeniowy do fotelika dziecięcego (gniazdo wtykowe z boku fotelika dziecięcego ze złączem ISOFIX), a następnie włożyć wtyczkę do gniazda zasilania 12 V w samochodzie (1). System można włączyć lub wyłączyć za pomocą czerwonego przycisku na wtyczce (2). (Podświetlenie czerwonego przycisku = włączony, brak podświetlenia = wyłączony).

1



2



Gdy fotelik dziecięcy lub technologia Klimax nie są używane, należy ręcznie wyłączyć zasilanie, aby zapobiec ciągłemu świeceniu wyświetlacza. Zasilanie technologii Klimax wyłącza się automatycznie po 30 minutach, jeśli dziecko nie znajduje się w foteliku lub nie jest wywierany nacisk na czujnik nacisku.

## TECHNOLOGIA KLIMAX

Po podłączeniu wtyczki do gniazda 12 V w samochodzie i w foteliku oraz włączeniu czerwonym przyciskiem system jest gotowy do użycia.

Technologia Klimax jest aktywowana tylko wtedy, gdy wywierany jest nacisk na czujnik w foteliku.

**UWAGA:** Fotelik samochodowy może być używany wyłącznie do przewożenia dziecka. Nigdy nie używać go do transportu przedmiotów, które mogłyby aktywować technologię Klimax, gdy system jest włączony.

Technologia Klimax ma trzy tryby, które można ustawić za pomocą przycisku wyświetlacza. Przycisk świeci na kolorowo, wskazując aktywny tryb.

### ZIELONY – TRYB AUTOMATYCZNY

Zintegrowany czujnik mierzy temperaturę wewnątrz fotelika samochodowego. Jeśli temperatura przekracza 30°C, system jest aktywowany i odprowadza ciepłe powietrze, przez co powstaje obieg powietrza chłodzącego. Jeśli natomiast zintegrowany czujnik zmierzy temperaturę poniżej 5°C, powierzchnia fotelika jest automatycznie podgrzewana – aż do osiągnięcia temperatury 25°C wewnątrz fotelika.

### NIEBIESKI – CHŁODZENIE

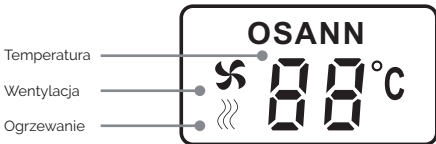
Wentylacja jest aktywna i stale odprowadza ciepłe powietrze z fotelika samochodowego.

### CZERWONY – OGRZEWANIE

Ogrzewanie fotela jest aktywne i powoli podgrzewa matę grzewczą do temperatury 45°C. Jeśli temperatura zmierzona wewnątrz fotela osiągnie 25°C lub jest już wyższa, moc grzewcza maty grzewczej zostanie zmniejszona do 25°C i pozostanie na stałe na tym poziomie.

### WYŚWIETLACZ

Wyświetlacz wskazuje temperaturę zmierzoną wewnątrz fotelika samochodowego w stopniach Celsjusza (°C). Wyświetlana jest również aktualnie aktywna funkcja: wentylacja lub ogrzewanie.



## **CZYSZCZENIE**

Pokrowiec fotelika można czyścić zgodnie z instrukcjami prania umieszczonymi na etykiecie pokrowca.

Do czyszczenia plastikowego korpusu należy używać wilgotnej szmatki. Dokładnie wysuszyć wyczyszczone miejsca, aby wilgoć nie uszkodziła elektroniki. Nie używać środków chemicznych ani środków czyszczących do szorowania.

## **06. GWARANCJA**

Zastosowanie ma ustawowy okres gwarancji. Jeśli produkt jest wadliwy, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

Do wniosku o naprawę lub rozpatrzenie gwarancji należy dołączyć następujące dokumenty:

- Dowód zakupu z datą zakupu
- Powód reklamacji lub opis usterki

Nie należy wysyłać produktu do naprawy lub rozpatrzenia gwarancji bez uprzedniej konsultacji ze sprzedawcą branżowym lub producentem.

## 07. USUWANIE USTEREK

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Wentylatory nie działają	Wtyczka 12 V nie jest podłączona lub nie jest włączona	Podłączyć wtyczkę 12 V do gniazda zasilania 12 V oraz do fotelika samochodowego i włączyć ją.
	Uszkodzona wtyczka 12 V lub kabel przyłączeniowy	Wymiana wtyczki 12 V lub przewodu połączeniowego przez autoryzowane centrum obsługi klienta/producenta.
	Temperatura uruchomienia nie została osiągnięta (tryb zielony)	Temperatura zmierzona przez czujnik musi być wyższa niż 30°C, aby wentylatory zostały aktywowane. Również czujnik ciśnienia musi zostać aktywowany.
	Ciało obce blokuje wentylator	Usunąć ciało obce. W tym celu należy najpierw odłączyć wtyczkę 12 V od gniazda zasilania 12 V.
	Wentylator, czujnik ciśnienia lub czujnik temperatury są uszkodzone	Wymiana wentylatora, czujnika ciśnienia lub czujnika temperatury przez autoryzowane centrum serwisowe/producenta.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Mata grzewcza nie działa	Wtyczka 12 V nie jest podłączona lub nie jest włączona	Podłączyć wtyczkę 12 V do gniazda zasilania 12 V oraz do fotelika samochodowego i włączyć ją.
	Uszkodzona wtyczka 12 V lub kabel przyłączeniowy	Wymiana wtyczki 12 V lub przewodu połączeniowego przez autoryzowane centrum obsługi klienta/producenta.
	Temperatura uruchomienia nie została osiągnięta (tryb zielony)	Aby mata grzewcza została aktywowana, temperatura zmierzona przez czujnik musi być niższa niż 5°C. Również czujnik ciśnienia musi zostać aktywowany.
	Mata grzewcza, czujnik ciśnienia lub czujnik temperatury są uszkodzone	Wymiana maty grzewczej, czujnika ciśnienia lub czujnika temperatury przez autoryzowane centrum obsługi klienta/producenta.
Wyświetlacz nie działa	Brak napięcia w pokładowym gnieździe zasilania 12 V DC w pojeździe	Włączyć zapłon i sprawdzić, czy wtyczka 12 V jest prawidłowo podłączona.
	Wyświetlacz lub czujnik ciśnienia jest uszkodzony	Wymiana wyświetlacza, płytki sterującej lub czujnika ciśnienia przez autoryzowane centrum obsługi klienta/producenta.
	Wtyczka 12 V nie jest podłączona lub nie jest włączona	Podłączyć wtyczkę 12 V do gniazda zasilania 12 V oraz do fotelika samochodowego i włączyć ją.
	Uszkodzona wtyczka 12 V lub kabel przyłączeniowy	Wymiana wtyczki 12 V lub przewodu połączeniowego przez autoryzowane centrum obsługi klienta/producenta.

## 08. UTYLIZACJA/ŚRODOWISKO

Poddać fotelik samochodowy i opakowanie recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać do odpadów domowych.

Jeśli produkt nie będzie już używany, należy go zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska, zgodnie z lokalnymi przepisami. Informacje na temat punktów zbiórki, które bezpłatnie przyjmują zużyte urządzenia, można uzyskać od władz gminy lub miasta.

## 09. DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze/pobór prądu	DC 12 V 1,2 A
Wtyczka	Wtyczka 12 V do samochodowych gniazd zasilania 12 V wraz z kablem przyłączeniowym o długości 4,50 m
Wentylator	Bezsztotkowy, 12 V DC 0,05 A, wymiary obudowy: 50 x 50 x 10,5 mm
Mata grzewcza	1 sztuka; maksymalna temperatura: 45°C



Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i optycznych w wyniku udoskonalania produktu  
Zmiany w produkcji.



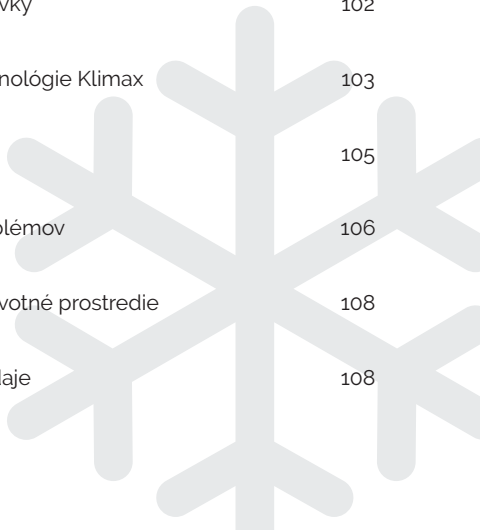
## **Optimálna klíma sedenia pre vašu ratolesť!**

Naša detská autosedačka One360 Klimax zaujme skutočnou inováciou: Špeciálna technológia poskytuje príjemné ochladzovanie počas horúcich letných dní a hrejivé pohodlné sedenie v zime.

Mimochodom: Náš rad Klimax je prvý svojho druhu a otvára úplne novú kapitolu v oblasti komfortu sedenia pre deti.

## OBSAH

01. Vysvetlenie symbolov	100
02. Bezpečnostné upozornenia	100
03. Zamýšľané použitie	102
04. Rozsah dodávky	102
05. Použitie technológie Klimax	103
06. Záruka	105
07. Riešenie problémov	106
08. Likvidácia/životné prostredie	108
09. Technické údaje	108



## 01. VYSVETLENIE SYMBOLOV

**VAROVANIE!**

Bezpečnostné upozornenie na nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.

**POZOR!**

Bezpečnostné upozornenie na nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nezabráni.

**POZOR!**

Upozornenie na situáciu, ktorá môže viesť k poškodeniu majetku, ak sa jej nezabráni.

**UPOZORNENIE**

Ďalšie informácie o obsluhu výrobku.

## 02. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**i UPOZORNENIE**

- Detská autosedačka s technológiou Klimax je určená len na použitie v osobnom automobíle. Technológiu Klimax možno použiť vo všetkých osobných automobiloch vybavených 12 V palubnou zásuvkou.
- Pred uvedením detskej autosedačky s technológiou Klimax do prevádzky si prečítajte celý návod na obsluhu a dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na používanie.
- Ak zariadenie vykazuje viditeľné známky poškodenia, nesmie sa ďalej používať
- Tento návod na obsluhu vysvetľuje, ako sa používa technológia Klimax. Z dôvodu správnej montáže detskej autosedačky do osobného automobilu a na oboznámenie sa s ďalšími bezpečnostnými upozoreniami týkajúcimi sa detskej autosedačky si prečítajte samostatný návod na obsluhu príslušnej detskej autosedačky.
- Pri montáži a prevádzke detskej autosedačky sa uistite, že airbagy vo vozidle nie sú znefunkčnené alebo dokonca zakryté (napr. káblom).
- Detskú autosedačku je samozrejme možné používať aj bez použitia technológie Klimax.
- Technológiu Klimax smú uvádzať do prevádzky výlučne dospelé osoby.

## VAROVANIE!

- **Nedodržanie týchto bezpečnostných upozornení môže mať za následok smrť alebo vážne zranenia.**
- **Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.**
- Zariadenie a/alebo pripojovací kábel sa nesmie dostať do kontaktu s vlhkosťou alebo tekutinami, inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa zariadenia mokrými rukami.
- Na detskej autosedačke nevykonávajte žiadne úpravy. Z detskej autosedačky neodstraňujte žiadne časti nad rámec krokov uvedených v tomto návode v časti „Čistenie“ a v návode na použitie príslušnej sedačky.
- Opravy detskej autosedačky, konektora alebo pripojovacieho kábla nechajte vykonať len v špecializovanom servise alebo u výrobcu. Neodborné opravy alebo pokusy o opravy môžu viesť k značným škodám a nebezpečenstvu.
- Ak sa časť konektora zasekne v 12 V palubnej zásuvke ako cudzí predmet, musí sa odstrániť izolovanými kliešťami alebo podobným spôsobom. Pred tým, ako siahnete do 12 V palubnej zásuvky, vždy najprv odpojte akumulátor vozidla. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a riziko skratu elektrického systému vozidla.
- Opravy 12 V palubnej zásuvky alebo elektrického systému vozidla nechávajú vykonávať len v špecializovanom servise.
- Do otvorov zariadenia nekladajte žiadne ostré alebo kovové predmety.
- Nepoužívajte technológiu Klimax, ak je samotná detská autosedačka, konektor alebo pripojovací kábel viditeľne poškodený, ak detská autosedačka spadla alebo ak bola detská autosedačka vystavená dopravnej nehode.
- Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke s technológiou Klimax bez dozoru. Nikdy nenechávajte dieťa samé v osobnom automobile, keď je vonkajšia teplota v lete vysoká alebo v zime nízka. Technológia Klimax nezaručuje ochranu pred úmrtím spôsobeným vystavením teplu alebo chladu.
- Deti musia byť neustále pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s detskou autosedačkou.

## POZOR!

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či sú pripojovací kábel a konektor suché a čisté.
- Pri inštalácii pripojovacieho kábla dbajte na to, aby nebol pomliaždený alebo odretý.
- Pred každým čistením a údržbou odpojte detskú autosedačku od napájania.
- Nikdy nepoužívajte detskú autosedačku s technológiou Klimax s iným poťahom, ako je poťah dodaný v originálnom balení, aby sa zabezpečila priepustnosť vzduchu.
- Detskú autosedačku s technológiou Klimax vrátane 12 V konektora a pripojovacieho kábla nezakrývajte ďalšími dekami, poťahmi ani vankúšmi. Detskú autosedačku udržiavajte mimo dosahu iných zdrojov tepla, ako je kúrenie, vyhrievanie sedadla alebo priame slnečné svetlo.

## ! POZOR!

- Konektor zapájajte iba do 12 V jednosmernej palubnej zásuvky osobného automobilu, ktorá zodpovedá „Technickým údajom“ v tomto návode.
- Nikdy nevyťahujte konektor z palubnej zásuvky za pripojovací kábel.
- Pred uvedením detskej autosedačky s technológiou Klimax do prevádzky sa uistite, že ventrie otvory na detskej autosedačke nie sú zakryté.
- Chráňte detskú autosedačku, jej pripojovací kábel a konektor pred namočením.

## 03. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

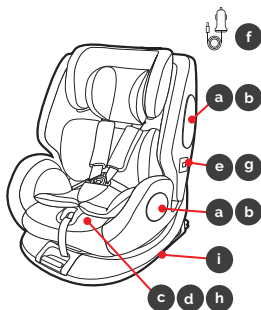
Detská autosedačka s technológiou Klimax je v zásade určená na prepravu dieťaťa v osobnom automobile. Používanie v iných dopravných prostriedkoch (nákladné vozidlo, autobus, lietadlo, loď) nie je povolené.

Tento návod na obsluhu vysvetľuje, ako sa používa technológia Klimax. Z dôvodu správnej montáže detskej autosedačky do osobného automobilu a na oboznámenie sa s ďalšími bezpečnostnými upozoreniami týkajúcimi sa detskej autosedačky si prečítajte samostatný návod na obsluhu príslušnej detskej autosedačky!

Technológiu Klimax možno použiť vo všetkých osobných automobiloch vybavených 12 V palubnou zásuvkou.

## 04. ROZSAH DODÁVKY

Obrázky podsedáku a detskej autosedačky slúžia len na ilustračné účely.



- a** Ventilátor (4x)
- b** Držiak ventilátora (4x)
- c** Snimač tlaku
- d** Snimač teploty (vo vnútri tela)
- e** Radiaca doska (za displejom)
- f** 12 V konektor s vypínačom a pripojovacím káblom
- g** Displej
- h** Vyhrievacia rohož
- i** Zásuvka pre 12 V pripojovací kábel

## 05. POUŽITIE TECHNOLOGIE KLIMAX

### NAPÁJANIE

Detská autosedačka sa napája prostredníctvom 12 V palubnej zásuvky osobného automobilu. Môže sa nachádzať na rôznych miestach automobilu (napr. v batožinovom priestore, v stredovej laktovej opierke, v kokpíte).

Niektoré 12 V palubné zásuvky sa začnú napájať len po zapnutí zapaľovania. Najprv to overte. Ako prvé pripojte pripojovací kábel k detskej autosedačke (zásuvka na bočnej strane detskej autosedačky s konektorom Isofix) a potom zasunite konektor do 12 V palubnej zásuvky v osobnom automobile (1). Systém môžete zapnúť alebo vypnúť pomocou červeného tlačidla na konektore (2). (Podsvietenie červeného tlačidla = zapnuté, bez podsvietenia = vypnuté).



Ak detskú autosedačku alebo technológiu Klimax nepoužívate, vypnite napájanie manuálne, aby ste zabránili nepretržitému svieteniu displeja. Napájanie technológie Klimax sa automaticky vypne po 30 minútach, ak v autosedačke nesedi žiadne dieťa, alebo ak na snímač tlaku nie je vyvíjaný žiadny tlak.

## TECHNOLÓGIA KLIMAX

Len čo sa konektor zasunie do 12 V palubnej zásuvky osobného automobilu a do jednej strany detskej autosedačky, a zapne sa červeným tlačidlom, systém je pripravený na používanie.

Technológia Klimax sa aktivuje len vtedy, keď sa na snímač na sedacej ploche vyvíja tlak.

**POZOR:** Detskú autosedačku používajte výlučne na prepravu dieťaťa. Nikdy ju nepoužívajte na prepravu predmetov, ktoré by mohli aktivovať technológiu Klimax, keď je systém zapnutý.

Technológia Klimax má tri režimy, ktoré možno nastaviť pomocou tlačidla na displeji. Farebné podsvietenie tlačidla indikuje, ktorý režim je aktívny.

### ZELENÁ – AUTOMATIKA

Integrovaný snímač meria teplotu vo vnútri detskej autosedačky. Ak je teplota vyššia ako 30 °C, systém sa aktivuje a odvádza teplý vzduch, čím vyvolá cirkuláciu chladného vzduchu. Len čo však integrovaný snímač nameria teplotu nižšiu ako 5 °C, sedacia plocha sa začne automaticky vyhrievať – až kým sa vo vnútri sedadla nedosiahne teplota 25 °C.

### MODRÁ – CHLADENIE

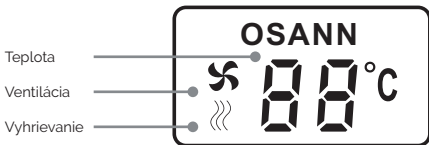
Ventilácia je aktívna a nepretržite odvádza teplý vzduch z detskej autosedačky.

### ČERVENÁ – VYHRIEVANIE

Vyhrievanie sedadla je aktívne a pomaly zohrieva vyhrievaciu rohož na teplotu 45 °C. Ak teplota nameraná vo vnútri sedadla dosiahne 25 °C alebo je už vyššia, výkon vyhrievacej rohože sa zníži na 25 °C a zostane konštantný na tejto teplote.

### DISPLEJ

Na displeji sa zobrazuje nameraná teplota vo vnútri detskej autosedačky v stupňoch Celzia (°C). Zobrazí sa aj aktuálne aktívna funkcia: Ventilácia alebo vyhrievanie.



## ČISTENIE

Poťah detskej autosedačky môžete čistiť podľa pokynov na pranie uvedených na štítku poľahu.

Na čistenie plastového tela použite vlhkú handričku. Čistené miesta dôkladne vysušte, aby sa zabezpečilo, že vlhkosť nepoškodí elektroniku. Nepoužívajte chemikálie ani abrazívne čistiace prostriedky.

## 06. ZÁRUKA

Platí zákonná záručná lehota. Ak je výrobok chybný, obráťte sa na svojho špecializovaného predajcu alebo na výrobcu.

K žiadosti o opravu alebo záručné spracovanie musíte priložiť nasledujúce dokumenty:

- Kópiu faktúry s dátumom kúpy
- Dôvod sťažnosti alebo opis chyby

Neodosielajte výrobok na opravu alebo záručné spracovanie bez predchádzajúcej konzultácie so špecializovaným predajcom alebo výrobcou.

## 07. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Porucha	Možná príčina	Navrhované riešenie
Ventilátory nefungujú	12 V konektor nie je zapojený alebo nie je zapnutý	Zasuňte 12 V konektor do 12 V palubnej zásuvky a do detskej autosedačky a zapnite ho.
	12 V konektor alebo pripojovací kábel sú chybné alebo poškodené	Výmena 12 V konektora alebo pripojovacieho kábla autorizovaným servisným centrom/výrobcom.
	Nedosaiahnutá počiatočná teplota (zelený režim)	Aby sa ventilátory aktivovali, musí byť teplota nameraná snímačom vyššia ako 30 °C. Musí sa aktivovať aj snímač tlaku.
	Cudzí predmet blokuje ventilátor	Odstráňte cudzie teleso. Na tento účel najprv vytiahnite 12 V konektor z 12 V palubnej zásuvky.
	Ventilátor, snímač tlaku alebo snímač teploty sú poškodené	Výmena ventilátora, snímača tlaku alebo snímača teploty autorizovaným servisným centrom/výrobcom.

Porucha	Možná príčina	Navrhované riešenie
Vyhrievacia rohož nefunguje	12 V konektor nie je zapojený alebo nie je zapnutý	Zasuňte 12 V konektor do 12 V palubnej zásuvky a do detskej autosedačky a zapnite ho.
	12 V konektor alebo pripojovací kábel sú chybné alebo poškodené	Výmena 12 V konektora alebo pripojovacieho kábla autorizovaným servisným centrom/výrobcom.
	Nedosaiahnutá počiatočná teplota (zelený režim)	Aby sa vyhrievacia rohož aktivovala, musí byť teplota nameraná snímačom nižšia ako 5 °C. Musí sa aktivovať aj snímač tlaku.
	Vyhrievacia rohož snímač tlaku alebo snímač teploty sú poškodené	Výmena vyhrievacej rohože, snímača tlaku alebo snímača teploty autorizovaným servisným centrom/výrobcom.
Displej nefunguje	V 12 V DC palubnej zásuvke vozidla nie je žiadne napätie.	Zapnite zapalovanie a skontrolujte, či je 12 V konektor správne zapojený.
	Displej alebo snímač tlaku sú poškodené	Výmena displeja, riadiacej dosky alebo snímača tlaku v autorizovanom servisnom centrom/výrobcom.
	12 V konektor nie je zapojený alebo nie je zapnutý	Zasuňte 12 V konektor do 12 V palubnej zásuvky a do detskej autosedačky a zapnite ho.
	12 V konektor alebo pripojovací kábel sú chybné alebo poškodené	Výmena 12 V konektora alebo pripojovacieho kábla autorizovaným servisným centrom/výrobcom.

## 08. LIKVIDÁCIA/ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Recyklujte detskú autosedačku a obal ekologickým spôsobom.



Elektrické spotrebiče nepatria do domového odpadu.

Ak výrobok už nepoužívate, zlikvidujte ho ekologickým spôsobom v súlade s miestnymi právnymi predpismi. Informácie o zberných strediskách, ktoré bezplatne prijímajú staré spotrebiče, získate na miestnom úrade alebo mestskej správe.

## 09. TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie/prikon	DC 12 V 1,2 A
Konektor	12 V konektor pre 12 V palubnú zásuvku vrát. 4,50 m pripojovacieho kábla
Ventilátor	Bezkefkový, DC 12 V 0,05 A, rozmery telesa: 50 x 50 x 10,5 mm
Vyhrievacia rohož	1 kus; Maximálna teplota: 45 °C



**Smernica RoHS**

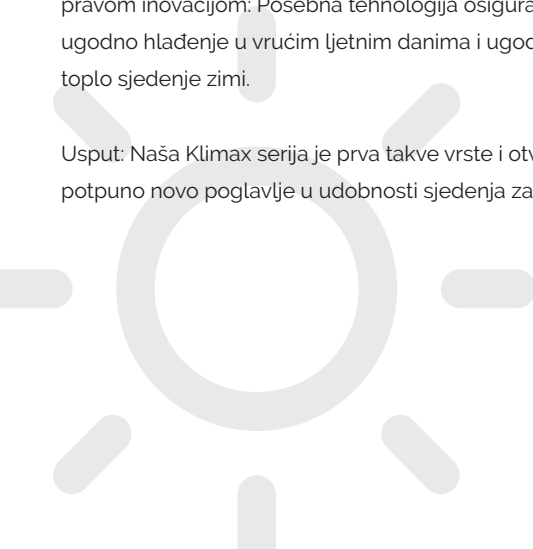
V súvislosti so zdokonaľovaním výrobkov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.



## **Optimalna klima za sjedenje za najmlađe!**

Naša dječja autosjedalica One360 Klimax impresionira pravom inovacijom: Posebna tehnologija osigurava ugodno hlađenje u vrućim ljetnim danima i ugodno toplo sjedenje zimi.

Usput: Naša Klimax serija je prva takve vrste i otvara potpuno novo poglavlje u udobnosti sjedenja za djecu.



## SADRŽAJ

01. Objašnjenja simbola	112
02. Sigurnosne upute	112
03. Namjena	114
04. Sadržaj isporuke	114
05. Upotreba Klimax tehnologije	115
06. Jamstvo	117
07. Uklanjanje nedostataka	118
08. Odlaganje / zaštita okoliša	120
09. Tehnički podaci	120



## 01. OBJAŠNJENJA SIMBOLA



### UPOZORENJE!

Sigurnosno upozorenje koje ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.



### OPREZ!

Sigurnosno upozorenje koje ukazuje na opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje teških ozljeda.



### POZOR!

Označava situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.



### NAPOMENA

Dodatne informacije o rukovanju proizvodom.

## 02. SIGURNOSNE UPUTE

### NAPOMENA

- Dječja autosjedalica s Klimax tehnologijom namijenjena je samo za upotrebu u automobilu. Klimax tehnologija može se upotrebljavati u svim automobilima koji su opremljeni utičnicom od 12 V na vozilu.
- Prije uporabe dječje autosjedalice s Klimax tehnologijom, molimo da u potpunosti pročitate upute za uporabu i pridržavate se svih sigurnosnih uputa i uputa za uporabu.
- Ako uređaj ima vidljiva oštećenja, ne smije se više upotrebljavati.
- Ovaj priručnik za uporabu objašnjava kako upotrebljavati Klimax tehnologiju. Za pravilnu ugradnju dječje autosjedalice u vaš automobil i za ostale sigurnosne upute vezane uz dječju autosjedalicu, pročitatite posebne upute za uporabu odgovarajuće dječje autosjedalice.
- Prilikom postavljanja i rukovanja dječjom autosjedalicom, pazite da zračni jastuci u vozilu nisu oštećeni ili čak prekriveni (npr. kabelom).
- Naravno, dječja autosjedalica može se upotrebljavati i bez Klimax tehnologije.
- Klimax tehnologiju smiju upotrebljavati samo odrasle osobe.

## UPOZORENJE!

- **Nepoštivanje ovih sigurnosnih uputa može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.**
- **Opasnost po život zbog strujnog udara.**
- Nemojte dovoditi uređaj i/ili priključni kabel u dodir s vlagom ili tekućinom jer u protivnom postoji opasnost od strujnog udara. Ne dirajte uređaj mokrim rukama.
- Nemojte modificirati dječju autosjedalicu. Nemojte uklanjati niti jedan dio dječje autosjedalice osim koraka navedenih u ovom priručniku u odjeljku „Čišćenje” i uputama za upotrebu odgovarajuće sjedalice.
- Popravke dječje autosjedalice, priključnog utikača ili priključnog kabela prepustite samo specijaliziranoj radionici ili proizvođaču. Neodgovarajući popravci ili pokušaji popravaka mogu dovesti do značajne štete i opasnosti.
- Ako se dio utikača zaglavi kao strano tijelo u naponskoj utičnici vozila od 12 V, mora se ukloniti pomoću izoliranih kliješta ili sličnog. Uvijek odspojite akumulator vozila prije nego što posegnete u utičnicu vozila od 12 V. Postoji opasnost od strujnog udara i opasnost od kratkog spoja u električnom sustavu automobila.
- Popravke utičnice vozila od 12 V ili električnog sustava automobila prepustite samo specijaliziranoj radionici.
- Ne stavljajte oštre ili metalne predmete u otvore uređaja.
- Nemojte upotrebljavati Klimax tehnologiju ako na samoj autosjedalici, na utikaču ili priključnom kabelu postoje vidljiva oštećenja, ako je dječja autosjedalica pala ili je sudjelovala u prometnoj nesreći.
- Nikada ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora u dječjoj autosjedalici s Klimax tehnologijom. Nikada ne ostavljajte dijete samo u automobilu ljeti, kada su vanjske temperature visoke ili zimi, kada su vanjske temperature niske. Klimax tehnologija ne jamči zaštitu od smrti od vrućine ili hladnoće.
- Djeca moraju biti cijelo vrijeme pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s dječjom autosjedalicom.

## OPREZ!

- Prije prve upotrebe provjerite jesu li priključni kabel i utikač suhi i čisti.
- Pri postavljanju priključnog kabela pazite da nije zgnječen ili pohaban.
- Prije čišćenja i održavanja isključite dječju autosjedalicu iz napajanja.
- Nikada nemojte upotrebljavati dječju autosjedalicu s Klimax tehnologijom s presvlakom koja nije uključena u originalno pakiranje kako biste osigurali propusnost zraka.
- Ne prekrivajte dječju autosjedalicu s Klimax tehnologijom, utikač od 12 V i priključni kabel dodatnim prekrivačima, navlakama ili jastucima. Držite dječju autosjedalicu dalje od drugih izvora topline kao što su grijalice, grijana sjedala ili izravna sunčeva svjetlost.

## ! POZOR!

- Utikač utaknite samo u utičnicu vozila od 12 V DC, u skladu s „Tehničkim podacima“ u ovim uputama.
- Nikada nemojte izvlačiti utikač iz utičnice na vozilu za spojni kabel.
- Prije upotrebe dječje autosjedalice s Klimax tehnologijom, provjerite da ventilacijski otvori na dječjoj autosjedalici nisu prekriveni.
- Zaštitite dječju autosjedalicu i njen priključni kabel i utikač od vlage.

## 03. NAMJENA

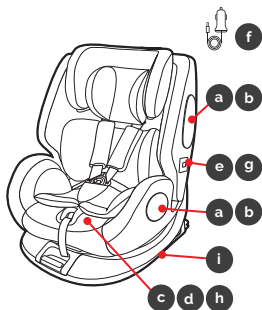
U osnovi, dječja autosjedalica s Klimax tehnologijom namijenjena je prijevozu djeteta u automobilu. Upotreba u drugim prijevoznim sredstvima (kamion, autobus, avion, brod) nije dopuštena.

Ovaj priručnik za uporabu objašnjava kako upotrebljavati Klimax tehnologiju. Za pravilnu ugradnju dječje autosjedalice u vaš automobil i za ostale sigurnosne upute vezane uz dječju autosjedalicu, pročitajte zasebne upute za uporabu odgovarajuće dječje autosjedalice!

Klimax tehnologija može se upotrebljavati u svim automobilima koji su opremljeni utičnicom od 12 V na vozilu.

## 04. SADRŽAJ ISPORUKE

Slike autosjedalice i dječje autosjedalice služe samo kao primjeri slika.



- a** Ventilatori (4 x)
- b** Nosači ventilatora (4x)
- c** Senzor tlaka
- d** Senzor temperature (u unutrašnjosti)
- e** Upravljačka ploča (iza displeja)
- f** Utikač od 12 V s prekidačem i priključnim kablom
- g** Displej
- h** Grijača prostirka
- i** Utičnica za priključni kabel od 12 V

## 05. UPOTREBA KLIMAX TEHNOLOGIJE

### NAPAJANJE

Dječja autosjedalica napaja se preko utičnice vozila od 12 V. Može se nalaziti na različitim mjestima u vašem automobilu (npr. prtljažnik, središnji naslon za ruku, kokpit).

Neke utičnice vozila od 12 V napajaju se samo kad je paljenje uključeno. Prvo provjerite ovo. Prvo spojite priključni kabel na dječju autosjedalicu (utičnica na bočnoj strani dječje autosjedalice s Isofix konektorom), a zatim umetnite utikač u utičnicu vozila od 12 V (1). Sustav možete uključiti ili isključiti crvenom tipkom na utikaču (2). (Ako svijetli crveni gumb = uključeno, bez osvjjetljenja = isključeno).

1



2



Kada ne upotrebljavate dječju autosjedalicu ili Klimax tehnologiju, ručno isključite napajanje kako biste izbjegli stalno svijetljenje zaslona. Napajanje Klimax tehnologije automatski se isključuje nakon 30 minuta ako u dječjoj autosjedalici nema djeteta ili se na senzoru tlaka ne aktivira pritisak.

## KLIMAX TEHNOLOGIJA

Čim se utikač uključi u utičnicu vozila od 12 V i na jednoj strani dječje autosjedačice i uključi crvenim gumbom, sustav je spreman za upotrebu.

Klimax tehnologija aktivira se samo kada se pritisne senzor u sjedalu.

**OPASNOST:** Dječju autosjedačicu upotrebljavajte isključivo za prijevoz djeteta. Nikada je nemojte upotrebljavati za prijevoz predmeta koji bi mogli aktivirati Klimax tehnologiju dok je sustav uključen.

Klimax tehnologija ima tri načina rada koji se mogu podesiti tipkom na zaslonu. Po boji kojom gumb svijetli prepoznaje se koji je način rada aktivan.

### ZELENA – AUTOMATSKI

Integrirani senzor mjeri temperaturu unutar dječje autosjedačice. Ako je temperatura iznad 30 °C, sustav se aktivira i izvlači topli zrak – to stvara cirkulaciju zraka za hlađenje. Međutim, čim integrirani senzor izmjeri temperaturu nižu od 5 °C, sjedalo se automatski grije – dok se unutar sjedala ne postigne temperatura od 25 °C.

### PLAVA – HLAĐENJE

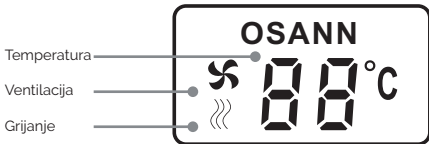
Ventilacija je aktivna i kontinuirano usisava topli zrak iz dječje autosjedačice.

### CRVENA – GRIJANJE

Grijanje sjedala je aktivno i polako zagrijava grijaču prostirku na temperaturu od 45 °C. Ako temperatura izmjerena unutar sjedala dosegne 25 °C ili je već iznad nje, snaga grijanja grijače prostirke smanjuje se na 25 °C i ostaje konstantna na toj temperaturi.

### DISPLEJ

Displej prikazuje izmjerenu temperaturu unutar dječje autosjedačice u stupnjevima Celzija (°C). Prikazuje se i trenutno aktivna funkcija: ventilacija ili grijanje.



## ČIŠĆENJE

Navlaku dječje autosjedalice možete očistiti prema uputama za pranje na naljepnici za pranje koja se nalazi na navlaci.

Plastično kućište čistite vlažnom krpom. Temeljito osušite očišćena područja kako biste bili sigurni da vlaga ne može oštetiti elektroniku. Nemojte upotrebljavati kemikalije ili abrazivna sredstva za čišćenje.

## 06. JAMSTVO

Vrijedi zakonski jamstveni rok. Ako je proizvod neispravan, obratite se svom specijaliziranom trgovcu ili proizvođaču.

Da biste podnijeli zahtjev za popravak ili obradu jamstva, morate predati sljedeće dokumente:

- Kopija računa s datumom kupnje
- Razlog reklamacije ili opis greške

Ne šaljite proizvod na popravak ili jamstvenu obradu bez prethodnog savjetovanja sa svojim specijaliziranim prodavačem ili proizvođačem.

## 07. UKLANJANJE NEDOSTATAKA

Neodstatak	Mogući uzrok	Predloženo rješenje
Ventilatori ne rade	Utikač od 12 V nije priključen ili uključen	Utaknite utikač od 12 V u utičnicu vozila od 12 V i dječju autosjedalicu i uključite ga.
	Utaknite utikač od 12 V ili priključni kabel je neispravan ili oštećen	Zamjena utikača od 12 V ili priključnog kabela od strane ovlaštenog servisa/proizvođača.
	Početna temperatura nije postignuta (zeleni način)	Temperatura izmjerena senzorom mora biti iznad 30 °C da bi se ventilatori aktivirali. Senzor tlaka također mora biti aktiviran.
	Strano tijelo blokira ventilator	Uklonite strano tijelo. Da biste to učinili, prvo izvucite utikač od 12 V iz utičnice vozila od 12 V.
	Ventilator, senzor tlaka ili senzor temperature nije ispravan	Zamjena ventilatora, senzora tlaka ili senzora temperature od strane ovlaštenog servisa/proizvođača.

Neodstatak	Mogući uzrok	Predloženo rješenje
Grijača prostirka ne radi	Utikač od 12 V nije priključen ili nije uključen	Utaknite utikač od 12 V u utičnicu vozila od 12 V i dječju autosjedalicu i uključite ga.
	Utaknite utikač od 12 V ili priključni kabel je neispravan ili oštećen	Zamjena utikača od 12 V ili priključnog kabela od strane ovlaštenog servisa/proizvođača.
	Početna temperatura nije postignuta (zeleni način)	Temperatura izmjerena senzorom mora biti ispod 5 °C da bi se grijača prostirka aktivirala. Senzor tlaka također mora biti aktiviran.
	Grijača prostirka, senzor tlaka ili senzor temperature su neispravni	Zamjena grijače prostirke, senzora tlaka ili senzora temperature od strane ovlaštenog servisa /proizvođača.
Displej ne radi	Nema napona u utičnici vozila od 12 V	Uključite paljenje i provjerite je li utikač od 12 V pravilno priključen.
	Displej ili senzor tlaka je neispravan	Zamjena zaslona, upravljačke ploče ili senzora tlaka od strane ovlaštenog servisa /proizvođača.
	Utikač od 12 V nije priključen ili uključen	Utaknite utikač od 12 V u utičnicu vozila od 12 V i dječju autosjedalicu i uključite ga.
	Utaknite utikač od 12 V ili priključni kabel je neispravan ili oštećen	Zamjena utikača od 12 V ili priključnog kabela od strane ovlaštenog servisa/proizvođača.

## 08. ODLAGANJE / ZAŠTITA OKOLIŠA

Reciklirajte dječju autosjedalicu i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Ako više ne upotrebljavate proizvod, molimo vas da ga zbrinete na ekološki prihvatljiv način u skladu s lokalnim zakonodavstvom. Informacije o sabirnim mjestima koja besplatno primaju stare uređaje možete dobiti u Vašoj mjesnoj ili gradskoj upravi.

## 09. TEHNIČKI PODACI

Radni napon /potrošnja struje	DC 12 V 1,2 A
Utikač	Utikač od 12 V za utičnice vozila od 12 V uključujući priključni kabel od 4,50 m
Ventilator	Bez četkica, DC 12 V 0,05 A, dimenzije kućišta: 50 × 50 × 10,5 cm
Grijača prostirka	1 komad; Maksimalna temperatura: 45 °C



U sklopu poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo tehničkih i optičkih izmjena na proizvodu.



## **Optimalna sedežna klima za naslednjo generacijo!**

Naš otroški avtosedež One360 Klimax navdušuje s pravo inovacijo: Posebna tehnologija zagotavlja prijetno hlajenje v vročih poletnih dneh in udoben, topel sedež pozimi.

Med drugim: Naša serija Klimax je prva te vrste in odpira povsem novo poglavje na področju udobnega sedenja za otroke.

## KAZALO

01. Razlaga simbolov	124
02. Varnostna navodila	124
03. Predvidena uporaba	126
04. Obseg dobave	126
05. Uporaba tehnologije Klimax	127
06. Garancija	129
07. Odpravljanje težav	130
08. Odstranjevanje/okolje	132
09. Tehnični podatki	132



## 01. RAZLAGA SIMBOLOV

**OPOZORILO!**

Varnostno opozorilo o nevarni situaciji, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.

**POZOR!**

Varnostno opozorilo za nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjše ali srednje težke poškodbe, če se ji ne izognete.

**POZOR!**

Označuje situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če se ji ne izognemo.

**OPOMBA**

Dodatne informacije o uporabi izdelka.

## 02. VARNOSTNA NAVODILA

**i OPOMBA**

- Otroški avtosedež s tehnologijo Klimax je namenjen samo za uporabo v avtomobilih. Tehnologijo Klimax lahko uporabljate v vseh avtomobilih, ki so opremljeni z vtičnico 12 V.
- Pred uporabo otroškega avtosedeža s tehnologijo Klimax v celoti preberite navodila za uporabo in upoštevajte vsa varnostna in navodila za uporabo.
- Če naprava kaže vidne znake poškodb, je ne smete več uporabljati
- Ta navodila za uporabo pojasnjujejo, kako uporabljati tehnologijo Klimax. Za pravilno namestitev otroškega avtosedeža v avtomobil in za nadaljnja varnostna navodila v zvezi z otroškim avtosedežem preberite posebna navodila za uporabo ustreznega otroškega avtosedeža.
- Pri nameščanju in uporabi otroškega avtosedeža se prepričajte, da zračne blazine v vozilu niso ovirane ali celo zakrite (npr. s kablom).
- Otroški avtosedež je seveda mogoče uporabljati tudi brez uporabe tehnologije Klimax.
- Tehnologijo Klimax lahko uporabljajo le odrasli.

## OPOZORILO!

- **Neupoštevanje teh varnostnih navodil lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.**
- **Nevarnost za življenje zaradi električnega udara.**
- Naprava in/ali priključni kabel ne smeta priti v stik z vlago ali tekočino, sicer obstaja nevarnost električnega udara. Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Otroškega avtosedeža ne spreminjajte. Z otroškega avtosedeža ne odstranjujte nobenih delov, razen tistih, ki so navedeni v teh navodilih pod "Čiščenje" in v navodilih za uporabo ustreznega avtosedeža.
- Popravila otroškega avtosedeža, priključnega vtiča ali priključnega kabla naj opravi le specializirana delavnica ali proizvajalec. Nepravilna popravila ali poskusi popravil lahko povzročijo veliko škodo in nevarnost.
- Če se del vtiča kot tujek zatakne v 12 V vtičnico, ga je treba odstraniti z izoliranimi kleščami ali podobnim pripomočkom. Vedno najprej odklopite akumulator vozila, preden sežete v vtičnico 12 V v vozilu. Obstaja nevarnost električnega udara in kratkega stika v električnem sistemu avtomobila.
- Popravila vtičnice 12 V v vozilu ali električnega sistema vozila naj opravlja le specializirana delavnica.
- V odprte naprave ne vstavljajte ostrih ali kovinskih predmetov.
- Tehnologije Klimax ne uporabljajte, če so otroški avtosedež, priključni vtič ali priključni kabel vidno poškodovani, če je otroški avtosedež padel ali če je bil otroški avtosedež udeležen v prometni nesreči.
- Otroka v otroškem avtosedežu s tehnologijo Klimax nikoli ne puščajte brez nadzora. Nikoli ne puščajte otroka samega v avtomobilu, ko je zunanja temperatura poleti visoka, pozimi pa nizka. Tehnologija Klimax ne zagotavlja zaščite pred smrtjo zaradi vročine ali mraza.
- Otroci morajo biti ves čas pod nadzorom, da se ne igrajo z otroškim avtomobilskim sedežem.

## POZOR!

- Pred zagonom se prepričajte, da sta priključni kabel in vtič suha in čista.
- Pri polaganju povezovalnega kabla pazite, da ga ne zmečkate ali odrgnete.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem odklopite otroški avto sedež iz električnega omrežja.
- Otroškega avtosedeža s tehnologijo Klimax nikoli ne uporabljajte s prevleko, ki ni priložena v originalni embalaži, da zagotovite prepustnost zraka.
- Otroškega avtosedeža s tehnologijo Klimax, vključno z vtičem 12 V in priključnim kablom, ne prekrivajte z dodatnimi odejami, prevlekami ali blazinami. Otroški avtosedež naj ne bo izpostavljen drugim virom toplote, kot so ogrevanje, gretje sedeža ali neposredna sončna svetloba.

## ! POZOR!

- Priključni vtič priključite samo v vtičnico 12 V DC v vozilu, ki ustreza "tehničnim podatkom" v teh navodilih.
- Nikoli ne izvlecite vtiča iz vtičnice za priključni kabel.
- Pred uporabo otroškega avtosedeža s tehnologijo Klimax se prepričajte, da prezračevalne odprtine na otroškem avtosedežu niso zakrite.
- Zaščitite otroški avtosedež, priključni kabel in vtič pred mokroto.

## 03. PREDVIDENA UPORABA

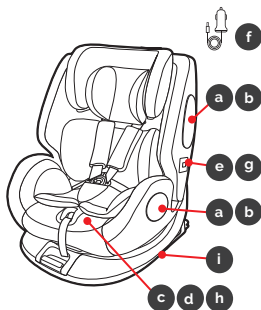
Otroški avtosedež s tehnologijo Klimax je v osnovi namenjen prevozu otroka v avtomobilu. Uporaba v drugih prevoznih sredstvih (tovornjak, avtobus, letalo, čoln) ni dovoljena.

Ta navodila za uporabo pojasnjujejo, kako uporabljati tehnologijo Klimax. Za pravilno namestitev otroškega avtosedeža v avtomobil in za nadaljnja varnostna navodila v zvezi z otroškim avtosedežem preberite posebna navodila za uporabo ustreznega otroškega avtosedeža!

Tehnologijo Klimax lahko uporabljate v vseh avtomobilih, ki so opremljeni z vtičnico 12 V.

## 04. OBSEG DOBAVE

Slike zvišanja sedeža in otroškega avtosedeža služijo samo kot primer



- a** Ventilator (4 x)
- b** Nosilec ventilatorja (4x)
- c** Senzor tlaka
- d** Temperaturni senzor (v notranjosti telesa)
- e** Nadzorna plošča (za zaslonom)
- f** 12 V vtič s stikalom in priključnim kablom
- g** Prikaz
- h** Ogrevalna preproga
- i** Vtičnica za priključni kabel 12 V

## 05. UPORABA TEHNOLOGIJE KLIMAX

### NAPAJANJE

Otroški avtosedež se napaja iz vtičnice 12 V v avtomobilu. Ta se lahko nahaja na različnih mestih v avtomobilu (npr. v prtljažniku, sredinskem naslonu za roke, pilotski kabini).

Nekatere 12 V vtičnice v vozilu so napajane le ob vklopljenem vžigu. Najprej preverite to. Najprej priključite priključni kabel na otroški avtomobilski sedež (vtičnica na strani otroškega avtomobilskega sedeža s priključkom ISOFIX), nato pa vtič vstavite v 12 V vtičnico v vozilu (1). Sistem lahko vklopite ali izklopite z rdečim gumbom na vtiču (2). (rdeč gumba sveti = vklopljen, ne sveti = izklopljen).



Če otroškega avtosedeža ali tehnologije Klimax ne uporabljate, ročno izklopite napajanje, da preprečite neprekinjeno prižiganje zaslona. Napajanje tehnologije Klimax se po 30 minutah samodejno izklopi, če v otroškem avtosedežu ni nobenega otroka ali če na senzor tlaka ni pritiska.

## TEHNOLOGIJA KLIMAX

Sistem je pripravljen za uporabo, ko vtič vstavite v vtičnico 12 V v avtomobilu in na eni strani otroškega avtosedeža ter ga vklopite z rdečim gumbom.

Tehnologija Klimax se aktivira le ob pritisku na senzor v sedežu.

**POZOR:** Otroški avtosedež uporabljajte samo za prevoz otroka. Nikoli ga ne uporabljajte za prevoz predmetov, ki bi lahko ob vklopu sistema aktivirali tehnologijo Klimax.

Tehnologija Klimax ima tri načine, ki jih lahko nastavite z gumbom na zaslonu. Gumb barvno sveti, kar označuje, kateri način je aktiven.

### ZELENA - SAMODEJNO

Vgrajeni senzor meri temperaturo v otroškem avtosedežu. Če je temperatura višja od 30 °C, se sistem aktivira in odvaja topel zrak ter tako ustvarja kroženje hladilnega zraka. Vendar se površina sedeža samodejno ogreje takoj, ko vgrajeni senzor izmeri temperaturo pod 5 °C - dokler v notranjosti sedeža ni dosežena temperatura 25 °C.

### MODRA - HLAJENJE

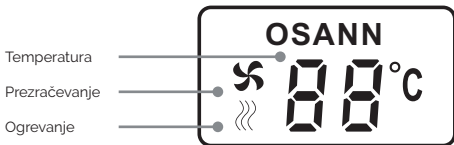
Prezračevanje je aktivno in neprekinjeno odvaja topel zrak iz otroškega avtosedeža.

### RDEČE - OGREVANJE

Ogrevanje sedežev je aktivno in počasi segreva grelno blazino na temperaturo 45 °C. Če temperatura, izmerjena v sedežu, doseže 25 °C ali je že višja, se moč gretja grelne podlage zmanjša na 25 °C in ostane konstantna pri tej temperaturi.

### PRIKAZ

Na zaslonu se prikaže izmerjena temperatura v otroškem avtosedežu v stopinjah Celzija (°C). Prikaže se tudi trenutno aktivna funkcija: prezračevanje ali ogrevanje.



## ČIŠČENJE

Prevleko otroškega avtosedesža lahko očistite v skladu z navodili za pranje, ki so navedena na etiketi za pranje na prevleki.

Plastično ohišje očistite z vlažno krpo. Očiščene površine temeljito posušite, da vlaga ne poškoduje elektronike. Ne uporabljajte kemikalij ali abrazivnih čistilnih sredstev.

## 06. GARANCIJA

Velja zakonsko predpisani garancijski rok. Če je izdelek poškodovan, se obrnite na specializirane prodajalca ali proizvajalca.

Vlogi za popravilo ali garancijsko obdelavo morate predložiti naslednje dokumente:

- kopija računa z datumom nakupa
- razlog reklamacije ali opis napake

Izdelka ne pošiljajte v popravilo ali garancijsko obdelavo brez predhodnega posvetovanja s specializiranim prodajalcem ali proizvajalcem.

## 07. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Napaka v delovanju	Možen vzrok	Predlagana rešitev
Ventilatorji ne delujejo	12 V vtič ni priključen ali ni vklopljen	Vtič 12 V vstavite v vtičnico 12 V v vozilu in otroški avtosedež ter ga vklopite.
	12 V vtič ali priključni kabel je okvarjen ali poškodovan	Zamenjava 12 V vtiča ali priključnega kabla pri pooblaščenem servisnem centru/proizvajalcu.
	Začetna temperatura ni dosežena (zeleni način)	Temperatura, ki jo izmeri senzor, mora biti višja od 30 °C, da se ventilatorji aktivirajo. Aktivirati je treba tudi senzor tlaka.
	Tujek blokira ventilator	Odstranite tujek. To storite tako, da najprej izvlčete 12-voltni vtič iz 12-voltnih vtičnic v vozilu.
	Ventilator, senzor tlaka ali senzor temperature je v okvari	Zamenjava ventilatorja, senzorja tlaka ali temperaturnega senzorja v pooblaščenem servisnem centru/pri proizvajalcu.

Napaka v delovanju	Možen vzrok	Predlagana rešitev
Grelna podlaga ne deluje	12 V vtič ni priključen ali ni vklopljen	Vtič 12 V vstavite v vtičnico 12 V v vozilu in otroški avtosedež ter ga vklopite.
	12 V vtič ali priključni kabel je okvarjen ali poškodovan	Zamenjava 12 V vtiča ali priključnega kabla pri pooblaščenem servisnem centru/proizvajalcu.
	Začetna temperatura ni dosežena (zeleni način)	Temperatura, ki jo izmeri senzor, mora biti nižja od 5 °C, da se ogrevalna podlaga aktivira. Aktivirati je treba tudi senzor tlaka.
	Ogrevalna podlaga, senzor tlaka ali temperaturni senzor je v okvari	Zamenjava grelne podlage, senzorja tlaka ali temperaturnega senzorja pri pooblaščenem servisu/proizvajalcu.
Zaslon ne deluje	V vtičnici 12 V DC v vozilu ni napetosti	Vključite vžig in preverite, ali je vtič 12 V pravilno priključen.
	Prikazovalnik ali senzor tlaka je v okvari	Zamenjava zaslona, krmilne plošče ali senzorja tlaka pri pooblaščenem servisu/proizvajalcu.
	12 V vtič ni priključen ali ni vklopljen	Vtič 12 V vstavite v vtičnico 12 V v vozilu in otroški avtosedež ter ga vklopite.
	12 V vtič ali priključni kabel je okvarjen ali poškodovan	Zamenjava 12 V vtiča ali priključnega kabla pri pooblaščenem servisnem centru/proizvajalcu.

## 08. ODSTRANJEVANJE/OKOLJE

Otroški avtosedež in embalažo reciklirajte na okolju prijazen način.



Električni aparati ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Če izdelka ne uporabljate več, ga odstranite na okolju prijazen način v skladu z lokalno zakonodajo. Informacije o zbirnih centrih, ki brezplačno sprejemajo stare aparate, lahko dobite pri lokalnih oblasteh ali mestni upravi.

## 09. TEHNIČNI PODATKI

Obratovalna napetost/potrebni tok	DC 12 V 1.2 A
Vtič	12 V vtič za 12 V vtičnice na vozilu, vključno s 4,50 m priključnega kabla
Ventilator	Brezkrtačni, DC 12 V 0,05 A, dimenzije ohišja: 50 x 50 x 10,5 mm
Ogrevalna podlaga	1 kos; Najvišja temperatura: 45 °C



Pri izboljšavah izdelkov si pridružujemo pravico do tehničnih in optičnih izboljšav.



## **Optimális ülésclíma a következő generáció számára!**

One360 Klimax autós-gyermekülésünk igazi újdonsággal nyűgöz le: a speciális technológia kellemes hűtést biztosít a forró nyári napokon, télen pedig kényelmes, meleg ülésről gondoskodik.

Klimax sorozatunk az első a maga nemében, és teljesen új fejezetet nyit a gyermekek ülés komfortja terén.

## TARTALOMJEGYZÉK

01. A jelölések magyarázata	136
02. Biztonsági utasítások	136
03. Rendeltetésszerű használat	138
04. Szállítási terjedelem	138
05. A Klimax-technológia alkalmazása	139
06. Garancia	141
07. Hibaelhárítás	142
08. Ártalmatlanítás/környezetvédelem	144
09. Műszaki adatok	144



## 01. A JELÖLÉSEK MAGYARÁZATA



### FIGYELMEZTETÉS!

Biztonsági figyelmeztetés egy olyan veszélyes helyzetre, amely, ha nem sikerül elkerülni, súlyos, akár halálos sérülést okozhat.



### VIGYÁZAT!

Biztonsági figyelmeztetés egy olyan veszélyes helyzetre, amely, ha nem sikerül elkerülni, enyhe vagy közepesen súlyos sérülést okozhat.



### FIGYELEM!!

Olyan helyzetet jelez, amely anyagi károkat okozhat, ha nem sikerül elkerülni.



### FONTOS TUDNIVALÓ

További információk a termék kezelésével kapcsolatban.

## 02. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### FONTOS TUDNIVALÓ

- A Klimax-technológiával ellátott autós-gyermekülés kizárólag autóban való használatra szolgál. A Klimax-technológia minden olyan autóban használható, amely 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzattal rendelkezik.
- A Klimax-technológiával ellátott autós-gyermekülés használata előtt, kérjük, teljes egészében olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az összes biztonsági és használati tudnivalót.
- Ha az eszköz látható sérülés nyomait mutatja, nem szabad tovább használni.
- Ez a használati útmutató a Klimax-technológia használatát ismerteti. Az autós-gyermekülés autóba való helyes beszerelése, valamint a gyermeküléssel kapcsolatos további biztonsági utasítások tekintetében olvassa el az adott autós-gyermekülés külön használati útmutatóit.
- Az autós-gyermekülés beszerelésekor és működtetésekor ügyeljen arra, hogy a járműben lévő légszákokat ne akadályozza és ne takarja el semmi (pl. a kábel).
- Az autós-gyermekülés természetesen a Klimax-technológia használata nélkül is használható.
- A Klimax-technológiát kizárólag felnőttek helyezhetik üzembe.

## FIGYELMEZTETÉS!

- **A biztonsági utasítások be nem tartása súlyos, akár halálos sérülést okozhat.**
- **Életveszély áramütés miatt.**
- Ne engedje, hogy az eszközt és/vagy a csatlakozókábelt nedvesség vagy folyadék érje, különben áramütés veszélyével kell számolni. Ne érjen az eszközhöz nedves kézzel.
- Ne végezzen semmilyen módosítást az autós-gyermekülésen. Ne távolítson el semmilyen alkatrészt az autós-gyermekülésből a jelen útmutató „Tisztítás” című részében és az adott ülés használati útmutatójában felsorolt lépésekben ismertetett alkatrészekon kívül.
- Az autós-gyermekülés, a csatlakozódugó vagy a csatlakozókábel javítását csak szakszervizben vagy a gyártóval végeztesse el. A szakszerűtlen javítások vagy javítási kísérletek jelentős károkat és veszélyeket okozhatnak.
- Ha a csatlakozódugó egy része idegen testként beszorul a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzatba, azt szigetelt fogóval vagy hasonló tárggyal kell eltávolítani. Mielőtt a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzathoz nyúlna, először mindig válassza le a jármű akkumulátorát. Áramütés kockázatával és az autó elektromos rendszerének rövidzárlatával kell számolni.
- A 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzat vagy az autó elektromos rendszerének javítását csak szakszervizben végeztesse el.
- Ne dugjon hegyes vagy fémtárgyakat az eszköz nyílásaiba.
- Ne helyezze üzembe a Klimax-technológiát, ha maga az autós-gyermekülés, a csatlakozódugó vagy a csatlakozókábel láthatóan sérült, ha az autós-gyermekülés leesett, vagy ha az autós-gyermekülésben közlekedési baleset következtében kár keletkezett.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a Klimax-technológiával ellátott gyermekülésben. Soha ne hagyja gyermekét egyedül az autóban, ha nyáron magas, télen pedig alacsony a külső hőmérséklet. A Klimax-technológia nem garantál a hőség vagy hideg okozta halál eset elleni védelmet.
- A gyermekeket mindig felügyelni kell, hogy ne játsszanak az autós-gyermeküléssel.

## VIGYÁZAT!

- Üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozókábel és a csatlakozódugó száraz és tiszta.
- A csatlakozókábel fektetésénél ügyeljen arra, hogy az ne nyomódjon össze és ne dörzsölődjön ki.
- Tisztítás és karbantartás előtt mindig válassza le az autós-gyermekülést az áramellátásról.
- A légáteresztő képesség biztosítása érdekében soha ne használja a Klimax-technológiával ellátott autós-gyermekülést az eredeti csomagolásban mellékelt huzattól eltérő huzattal.
- Ne takarja le a Klimax-technológiával ellátott gyermekülést, a 12 V-os csatlakozódugót és a csatlakozókábelt további takarókkal, huzatokkal vagy párnákkal. Tartsa távol az autós-gyermekülést az egyéb hőforrásoktól, például fűtéstől, ülésfűtéstől vagy közvetlen napsugárzástól.

## FIGYELEM!

- A csatlakozódugót csak olyan 12 V-os egyenáramú fedélzeti csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa az autójában, amely megfelel a jelen útmutató „Műszaki adatok” részében foglalt követelményeknek.
- Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozókábelnél fogva a fedélzeti csatlakozóaljzathoz.
- A Klimax-technológiával ellátott autós-gyermekülés üzembe helyezése előtt ügyeljen arra, hogy az autós-gyermekülés szellőzőnyílásait ne takarja el.
- Óvja az autós-gyermekülést, valamint annak csatlakozókábelét és csatlakozódugóját a nedvességtől.

## 03. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

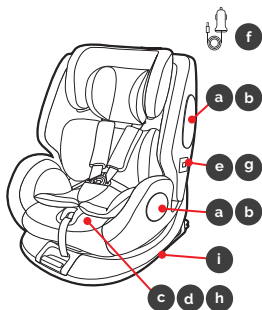
A Klimax-technológiával ellátott autós-gyermekülés alapvetően gyermekek autóban történő szállítására szolgál. Más közlekedési eszközön (teherautó, autóbusz, repülőgép, hajó) való használata nem megengedett.

Ez a használati útmutató a Klimax-technológia használatát ismerteti. Az autós-gyermekülés autóba való helyes beszerelése, valamint a gyermeküléssel kapcsolatos további biztonsági utasítások tekintetében olvassa el az adott autós-gyermekülés külön használati útmutatóit!

A Klimax-technológia minden olyan autóban használható, amely 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzattal rendelkezik.

## 04. SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

Az ülésmagasító és az autós-gyermekülés ábrái csak illusztrációként szolgálnak.



- a** Ventilátor (4 db)
- b** Ventilátortartó (4 db)
- c** Nyomásérzékelő
- d** Hőmérséklet-érzékelő (a test belsejében)
- e** Vezérlőpanel (a kijelző mögött)
- f** 12 V-os csatlakozódugó kapcsolóval és csatlakozókábelrel
- g** Kijelző
- h** Fűtőmatrac
- i** Csatlakozóaljzat a 12 V-os csatlakozókábelhez

## 05. A KLIMAX-TECHNOLÓGIA ALKALMAZÁSA

### ÁRAMELLÁTÁS

Az autós-gyermekülés az autó 12 V-os fedélzeti csatlakozóján keresztül kap áramot. Ez az egység az autó különböző helyein (pl. csomagtartó, középső karterasz, vezetőfülke) található.

Egyes 12 V-os fedélzeti csatlakozójatok csak akkor kapnak áramot, ha a gyújtás be van kapcsolva. Először ezt vizsgálja meg. Először csatlakoztassa a csatlakozókábelt az autós-gyermeküléshez (a csatlakozóját az autós gyermekülés oldalán található, és Isofix-csatlakozóval van ellátva), majd dugja be a csatlakozódugót az autó 12 V-os fedélzeti csatlakozójába (1). A rendszert a csatlakozódugón lévő piros gombbal lehet be- és kikapcsolni (2). (világító piros gomb = be, nem világító gomb = ki).



Kapcsolja ki manuálisan az áramellátást, ha az autós-gyermekülés vagy a Klimax-technológia nincs használatban, hogy a kijelző ne világítson folyamatosan. A Klimax-technológia áramellátása 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol, ha nincs gyermek az autós-gyermekülésben, vagy ha a nyomásérzékelő nem érzékel nyomást.

## KLIMAX-TECHNOLÓGIA

Amint a csatlakozódugót az autó 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzatához és a gyermekülés egyik oldalához csatlakoztatja, majd a rendszert a piros gombbal bekapcsolja, a rendszer használatra kész állapotba kerül.

A Klimax-technológia csak akkor aktiválódik, ha az ülésben lévő érzékelőre nyomás nehezedik.

**FIGYELEM:** Az autós-gyermekülésben kizárólag gyermeket szállítson. Soha ne használja az ülést tárgyak szállítására, amelyek a rendszer bekapcsolt állapotában aktiválhatják a Klimax-technológiát.

A Klimax-technológiának három üzemmódja van, amelyek a kijelző gombjával állíthatók be. A gomb színes fénye jelzi, hogy melyik üzemmód aktív.

### ZÖLD – AUTOMATIKUS

A beépített érzékelő az autós-gyermekülés belsejében uralkodó hőmérsékletet méri. Ha a hőmérséklet 30 °C fölé emelkedik, a rendszer aktiválódik, és elszívja a meleg levegőt, így hűsítő levegő kering a rendszerben. Ha azonban a beépített érzékelő 5 °C alatti hőmérsékletet mér, az ülés felülete automatikusan melegedni kezd, egészen addig, amíg az ülés belsejének hőmérséklete el nem éri a 25 °C-ot.

### KÉK – HŰTÉS

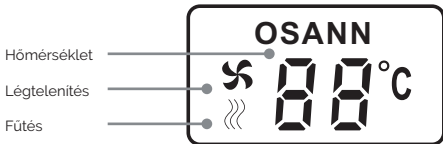
A légtelenítés aktív, és folyamatosan elszívja a meleg levegőt az autós-gyermekülésből.

### PIROS – FŰTÉS

Az ülésfűtés aktív, és lassan 45 °C-os hőmérsékletre melegíti a fűtőmatracot. Ha az ülés belsejében mért hőmérséklet eléri a 25 °C-ot vagy már meg is haladja, a fűtőmatrac fűtési teljesítménye 25 °C-ra csökken, és folyamatosan ezen a hőmérsékleten marad.

### KIJELZŐ

A kijelző az autós-gyermekülésben mért hőmérsékletet Celsius-fokban (°C) mutatja. Az aktuálisan aktív funkció is megjelenik: Légtelenítés vagy fűtés.



## **TISZTÍTÁS**

Az autós-gyermekülés huzatát a huzaton található mosási címkén feltüntetett mosási útmutatónak megfelelően tisztíthatja.

A műanyag részek tisztításához nedves ruhát használjon. Alaposan szárítsa meg a megtisztított részeket, hogy a nedvesség ne tehesen kárt az elektronikában. Ne használjon vegyszereket vagy súroló hatású tisztítószeret.

## **06. GARANCIA**

A törvényes jótállási idő alkalmazandó. Ha a termék hibás, forduljon a szaktereskedőhöz vagy a gyártóhoz.

Javítás vagy garanciális feldolgozás igényléséhez a következő dokumentumokat kell benyújtania:

- a számla másolata a vásárlás dátumával együtt
- a panasz oka vagy a hiba leírása

Ne küldje be a terméket javításra vagy garanciális feldolgozásra a szaktereskedővel vagy a gyártóval való előzetes egyeztetés nélkül.

## 07. HIBAELHÁRÍTÁS

Üzemzavar	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
A ventilátorok nem működnek	A 12 V-os csatlakozódugó nincs bedugva vagy nincs bekapcsolva	Csatlakoztassa a 12 V-os csatlakozódugót a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzathoz és az autós-gyermeküléshez, majd kapcsolja be.
	A 12 V-os csatlakozódugó vagy a csatlakozókábel hibás vagy sérült	Cseréltesse ki a 12 V-os csatlakozódugót vagy a csatlakozókábelt egy hivatalos ügyfélszolgálati központban / a gyártóval.
	Az indítási hőmérsékletet nem sikerült elérni („zöld” üzemmód)	Az érzékelő által mért hőmérsékletnek 30 °C felett kell lennie ahhoz, hogy a ventilátorok működni kezdjenek. A nyomásérzékelőt is aktiválni kell.
	Idegen test blokkolja a ventilátort	Távolítsa el az idegen testet. Ehhez először húzza ki a 12 V-os csatlakozódugót a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzathoz.
	A ventilátor, a nyomásérzékelő vagy a hőmérséklet-érzékelő hibás	Cseréltesse ki a ventilátort, a nyomásérzékelőt vagy a hőmérséklet-érzékelőt egy hivatalos ügyfélszolgálati központban / a gyártóval.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Javasolt megoldás
A fűtőmatrac nem működik	A 12 V-os csatlakozódugó nincs bedugva vagy nincs bekapcsolva	Csatlakoztassa a 12 V-os csatlakozódugót a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzathoz és az autós-gyermeküléshez, majd kapcsolja be.
	A 12 V-os csatlakozódugó vagy a csatlakozókábel hibás vagy sérült	Cseréltesse ki a 12 V-os csatlakozódugót vagy a csatlakozókábelt egy hivatalos ügyfélszolgálati központban / a gyártóval.
	Az indítási hőmérsékletet nem sikerült elérni („zöld” üzemmód)	Az érzékelő által mért hőmérsékletnek 5 °C alatt kell lennie ahhoz, hogy a fűtőmatrac aktiválódjon. A nyomásérzékelőt is aktiválni kell.
	A fűtőmatrac, a nyomásérzékelő vagy a hőmérséklet-érzékelő meghibásodott	Cseréltesse ki a fűtőmatracot, a nyomásérzékelőt vagy a hőmérséklet-érzékelőt egy hivatalos ügyfélszolgálati központban / a gyártóval.
A kijelző nem működik	A jármű 12 V-os egyenáramú fedélzeti csatlakozóaljzatán nincs feszültség	Kapcsolja be a gyújtást, és ellenőrizze, hogy a 12 V-os csatlakozódugó megfelelően be van-e dugva.
	A kijelző vagy a nyomásérzékelő hibás	Cseréltesse ki a kijelzőt, a vezérlőpanelt vagy a nyomásérzékelőt egy hivatalos ügyfélszolgálati központban / a gyártóval.
	A 12 V-os csatlakozódugó nincs bedugva vagy nincs bekapcsolva	Csatlakoztassa a 12 V-os csatlakozódugót a 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzathoz és az autós-gyermeküléshez, majd kapcsolja be.
	A 12 V-os csatlakozódugó vagy a csatlakozókábel hibás vagy sérült	Cseréltesse ki a 12 V-os csatlakozódugót vagy a csatlakozókábelt egy hivatalos ügyfélszolgálati központban / a gyártóval.

## 08. ÁRTALMATLANÍTÁS/KÖRNYEZETVÉDELEM

Az autós-gyermekülést és csomagolását környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



Az elektromos készülékek nem kerülhetnek a háztartási hulladékba.

Ha már nem használja a terméket, kérjük, a helyi jogszabályoknak megfelelően, környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A régi készülékeket ingyenesen átvevő gyűjtőpontokról a helyi vagy városi önkormányzattól kaphat tájékoztatást.

## 09. MŰSZAKI ADATOK

Üzemi feszültség / áramfelvétel	DC 12 V 1,2 A
Csatlakozódugó	12 V-os csatlakozódugó 12 V-os fedélzeti csatlakozóaljzatokhoz, 4,50 m-es csatlakozókábellel
Ventilátor	Kefe nélküli, egyenárammal működő, 12 V 0,05 A, házméreték: 50 x 50 x 10,5 mm
Fűtőmatrac	1 darab; maximális hőmérséklet: 45 °C



A termékfejlesztések során a termék műszaki és optikai változtatásainak jogát fenntartjuk.







[www.osann.de](http://www.osann.de)

Osann GmbH  
Gewerbestr. 22  
D-78244 Gottmadingen

Tel.: +49(0)7731/970077  
Fax: +49(0)7731/970055

E-Mail: [info@osann.de](mailto:info@osann.de)

